

SBC RU631/00

Your Remote Control
Votre télécommande
Ihre Fernbedienunge
Jouw afstandbediening
Din fjärrkontroll
Din fjernbetjening
Din fjernkontroll
Kauko-ohjaimesi



Let's make things better.



PHILIPS

Instructions for use

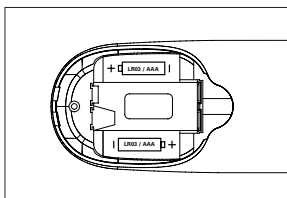
English

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It takes the place of as many as four separate remote controls and can operate the most-used functions of almost any brand of TV, VCR and satellite tuner/cable decoder.

Installing the batteries

Your SBC RU631 needs two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA.





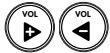



Put them in like this:



Tip

- Remember to replace the batteries at least once a year.
- Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set-up the SBC RU631 again.
- While the remote control is actively being moved about, the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.

KEYS & FUNCTIONS

- | | | |
|---|--|---|
|  | Power: | to switch TV/VCR/SAT on and off. |
|  | Mode Selector: | to select TV, VCR, or Satellite mode. |
|  | Mute: | to switch the TV sound on and off. |
|  | Channel Up/Down: | to select next / previous channel. |
|  | Volume Up/Down: | to control the TV volume. |
|  | Number Keys: | for direct channel selection and other functions. |
|  | To switch between one and two-digit channel selection and display. | |
|  | To switch to the last selected channel. | |

Instructions for use



SHIFT: to get access to additional functions (press together with other function keys). Depending on the age of your equipment, the result is for example:

SHIFT + PROG+: increases brightness or menu up function
 SHIFT + PROG-: decreases brightness or menu down function
 SHIFT + VOL+: increases colour or menu right function
 SHIFT + VOL-: decreases colour or menu left function

Try other shift/key combinations on your equipment to discover which functions are available.

Remember that you can't get access to additional functions if these functions were not available on the original remote control of your equipment!



To operate menu control.



To confirm your selection.



SLEEP: to activate and vary the sleep timer (if available on your equipment).



To switch on teletext.



To stop changing teletext pages.



To enlarge the teletext display on screen.



To put subtitling on your screen (if available on your equipment), or to switch teletext off.

If you use the memory out key (⇄) to access the next teletext page on your Philips TV, you can use the subtitle key to access. For more details see **Memory Out** section under **Troubleshooting**.

Fasttext

VCR



Red

Rewind



Record



Green

Stop



Play



Blue

Forward



Yellow

Pause



To switch between the external inputs of your equipment.

Instructions for use

English

SET-UP FOR USE**A d v i c e***Carefully read the complete procedure before starting!***Your equipment is a Philips brand:**

- 1 Press the mode selector key for the device you want to operate.
- 2 Press the power key to test.
 - The green indicator LED under each device (TV, VCR or SAT) lights up to confirm the mode you're in.

C h e c k*Press a few keys to check correct response.***Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly:**

- 1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.
- 2 Look up the brand name of the device you want to operate in the code list (centre of this manual).
Make sure you choose the correct code list for your device!



- 3 Make sure the device is switched on.



- 4 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously - for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)
- 5 Enter your 4-digit code using the number keys, within 30 seconds.
 - The green LED flashes twice.

C h e c k*That's it! Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.***N o t e**

- If the LED displays one long flash, the code was not recognised. Please go back to step 1 and repeat the procedure, using the next 4-digit code in the list.
- If no key is pressed within 30 seconds, you have to start again at step 1.

A d v i c e*Carefully read the complete procedure before starting!***You do not know the brand of your equipment/you can not find the right code in the code list » auto search:**

- 1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.
- 2 Make sure the device is switched on (if the device is a VCR, please insert a tape and start playback).
- 3 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously -for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)

Instructions for use

English



- 4** Press the power key to start the search. Make sure that you keep the remote control pointed at your equipment.
- Each time the green LED flashes, another code is sent. When the right code is found, the equipment switches off. **Immediately** press the power key to stop the search. If the green LED flashed again after the equipment switched off, this means you missed the correct code! If you missed the code, follow the next procedure, starting at step 5. If the LED did not flash again after the equipment switched off, go to step 7.



- 5** Switch the equipment manually back on.
- 6** Press 'PROG-' (down only!) repeatedly to send previous codes until the equipment switches off again.



- 7** Press the power key to lock the correct code in the SBC RU631's memory.
- The green LED flashes twice.

C h e c k

Switch equipment on manually. Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.

N o t e

- The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV, 2 minutes for VCR and 4 minutes for SAT).
- Autosearch stops automatically after all codes have been tested.

MAKE A NOTE OF YOUR CODE!

A d v i c e

Carefully read the complete procedure before starting!

Note the code inside the battery case and in theodelist in the centre of this booklet. This may be useful if you ever need to set up the SBC RU631 again. You used the auto search procedure or you forgot to note the code after set up? No problem! You can still 'read out' the code from the remote:



- 1** Make sure you've selected the right mode with the mode selector key.

- 2** Press and release keys 1 and 6 simultaneously.

Important: after pressing the keys, you have to release them immediately!

- The green LED lights up.



- 3** Press the two digits key.

- The green LED goes out.



- 4** Press key 1 and count the number of times the green LED flashes. This is the first digit of the 4-digit code. (No flashes means the digit is zero.)



- 5** Press key 2 and count the number of flashes for the second digit.



- 6** Press key 3 and count the number of flashes for the third digit.

Instructions for use

English

4

7 Press key 4 and count the number of flashes for the fourth digit.

8 Note the code.

ADVANCED TIPS AND TRICKS

A d v i c e

Carefully read the complete procedure before starting!

Changing the device keys

With the mode selector it is possible to select 4 categories of devices you want to operate. Each category (TV, VCR, SAT and DVD) is meant to operate a specific group of equipment:

TV	VCR	SAT
tv	vcr	sat cable

Once you have programmed the functions of a device in one of the categories, it is not possible to program another device in the same category. There is, however, a solution in case you want to program two devices in the same category (2 TV's, VCR's, etc.). The following example explains how.

EXAMPLE:

The SAT mode on this remote control is factory preset to control many Philips satellite receivers. You can change the SAT mode (or any mode) to operate another type of device. The following example shows you how to use the SAT mode to operate a second TV:



1 6

1 Press the mode selector key to select SAT and make sure the second TV is switched on.

2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED lights up.

9 9 2

3 On the keypad, press keys 9, 9 and 2.



4 Press the mode selector key to select TV mode.

1

5 Press key 1.

- The LED flashes twice to indicate successful set up.

That's it!

Don't forget to set up the SBC RU631 to operate this second TV. See the section **Set-up for use**.

Instructions for use

Punch-Through Sound

Punch-through sound enables you to control the audio level of your first or second TV, regardless of what device mode the remote control is in.

EXAMPLE:

You have installed a second TV under SAT mode. You can control that TV's volume when you are in VCR mode. This feature is installed as a default setting for a first TV.

To install this feature for a second TV:



1 Press the mode selector key to select VCR.

2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED lights up.



3 On the keypad, press keys 9, 9, and 3.



4 Press the mode selector key to select SAT (second TV).

5 Press the power key.

- That's it! The LED flashes twice to indicate successful set up.

The Volume up/down keys now control the volume of your second (SAT) TV when you're in VCR mode.

Functional back-lighting

When you pick up the SBC RU631 and tilt it over about 60 degrees, the main keys for the device you want to operate are automatically back-lit.

In VCR mode for example, only the main keys that are needed to operate the VCR are back-lit.

You can choose to have all of the keys back-lit, or you can switch off the functional back-lighting feature completely.

To back-light all of the keys:



- Press keys 1 and 9 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED flashes twice.

- The functional back-lighting is now de-activated and all keys light up when you pick up the remote control.

Pressing keys 1 and 9 simultaneously again -for about 3 seconds- will return the back-lighting to its preset functional setting.

N o t e

The back-lighting turns off if you don't move the remote control or if you don't press a key within 4 seconds.

Instructions for use

English

Tip

The automatic back-lighting provides you with unparalleled ease of use, even in the most dimly-lit of rooms. While the remote control is actively being moved about the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions below.

7 **9**

To remove the back-lighting completely:

- Press keys 7 and 9 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED flashes twice.
- The back-lighting is now de-activated.

Pressing keys 7 and 9 simultaneously again -for about 3 seconds- will return the back-lighting to its preset functional setting.

TROUBLESHOOTING GUIDE

• Problem:

– Solution:

- Device is not responding and the green light does not flash when you press a button.
 - Replace batteries with two new 1.5 volt, type R03, UM4 or AAA batteries.
- Device is not responding, but the green light does flash when you press a button.
 - Aim the SBC RU631 at the device and be sure that there are no obstructions between the SBC RU631 and the device.
- The SBC RU631 is not performing commands properly.
 - You may be using the wrong code. Try repeating Set up using another code, listed under your brand, or start the Autosearch Set-up over again to locate the proper code.
 - If the device still doesn't respond, call the help-line and we'll put you back on track.*
- The SBC RU631 drains batteries more frequently.
 - While the remote control is actively being moved around the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.
- You can't access teletext pages and you were used to use this (↔) button to access teletext.
 - Follow Set up procedure and at step 5 of section "Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly" press keys 0, 0, 6 and 4. To enter teletext pages, press the subtitle button.

0
0
6
4

Instructions for use



- The teletext buttons do not work.
 - *Be sure your TV has teletext capabilities. The SBC RU631 does not extend the capabilities of your TV!*
- You can't turn teletext off.
 - *Press the subtitle key to turn teletext off.*
- Having problems operating all the functions on your device.
 - *The SBC RU631 may just need customising for your model type. Just call our help-line and we'll put you back on track.*
- Your brand is not listed in the code list.
 - *Try the hands-free Autosearch method.*
- You want to reset the remote control to its factory preset.
 - *1 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED lights up.*
 - *2 On the keypad, press keys 9, 8, and 1.*
The LED flashes twice to indicate a successful reset.

NEED HELP?

If you have any questions about the SBC RU631, please call our help-line for assistance! You can find the number in the code list section of this booklet.

Before you call, please read this manual carefully. You will be able to solve most of your problems. If you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table at the back of the code list section of this booklet. This makes it easier and faster for our operators to help you. Look for the model numbers in the equipment instruction manual, or on the back of your equipment. When calling our help-line please have your equipment close by, so our operators can help you verify the functionality of your remote control.

The model number of your Philips universal remote control is:
SBC RU631

Date of purchase: ____/____/____
day/month/year

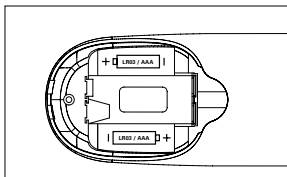
Mode d'emploi

Vous avez fait le meilleur choix en achetant la télécommande universelle de Philips! Elle peut remplir les fonctions de quatre télécommandes et effectuer les commandes les plus usuelles de presque toutes les marques de téléviseur, de magnétoscope et de décodeur de télévision par satellite / par câble.

Installation des piles

Votre télécommande SBC RU631 fonctionne à l'aide de deux piles de 1,5V de type R03, UM4 ou AAA.

Installez-les de la manière suivante:



Avi s

- Veillez à remplacer les piles au moins une fois par an.
- Ne retirez pas les piles de votre télécommande pendant plus d'une heure, ou il vous faudra effectuer de nouveau tous les réglages.
- Si la télécommande est constamment déplacée, le rétroéclairage reste actif. La consommation en énergie est plus importante la normale et vous devrez probablement changer les piles plus souvent. Vous pouvez facilement désactiver la fonction de rétroéclairage afin d'économiser de l'énergie. Pour cela, veuillez suivre les instructions qui figurent dans la section rétroéclairage.

TOUCHES & FONCTIONS



Mise en marche: pour mettre sous et hors tension votre tv, VCR (magnétoscope), sat.



Sélection du mode: pour sélectionner le mode télévision, magnétoscope ou satellite.



Silence: pour couper ou remettre le son de la télévision.



Canal +/-: pour sélectionner le canal précédent/suivant.



Volume +/-: pour régler le volume de la télévision.



Touches à chiffres: pour sélectionner directement une chaîne ou pour les autres fonctions.



Pour passer d'un canal à un chiffre à un canal à deux chiffres et sélectionner la chaîne correspondante.



Pour passer à la dernière chaîne sélectionnée.

Mode d'emploi



- SHIFT (déplacement):** pour accéder aux autres fonctions (appuyer sur cette touche en même temps qu'une autre touche de fonction). Suivant l'âge de votre équipement, vous pouvez entre autres disposer des fonctions suivantes:
- SHIFT + PROG+:** augmente la luminosité ou permet d'avancer dans le menu
 - SHIFT + PROG-:** réduit la luminosité ou permet de descendre dans le menu
 - SHIFT + VOL+:** accentue les couleurs ou permet d'accéder aux fonctions situées à droite du menu
 - SHIFT + VOL-:** diminue l'intensité des couleurs ou permet d'accéder aux fonctions situées à gauche du menu

Essayez d'appuyer au même moment sur la touche SHIFT et d'autres touches de votre télécommande pour découvrir quelles sont les fonctions qui sont à votre disposition. N'oubliez pas que vous ne pourrez pas accéder aux fonctions supplémentaires si celles-ci n'étaient pas disponibles sur la télécommande originale de votre équipement!



Pour contrôler la commande Menu.



Pour confirmer votre sélection.



ALARME: pour activer et régler l'alarme (Si disponible sur votre matériel.)



Pour passer sur le Télétexte.



Pour arrêter le défilement des pages Télétexte.



Pour agrandir l'affichage Télétexte sur votre écran.



Pour inclure un sous-titrage sur votre écran (si cette fonction est disponible avec votre équipement), ou pour désactiver le télétexte.

Si vous utilisez la touche de mémoire désactivée (↔) pour accéder à la page de Télétexte suivante sur votre téléviseur Philips, vous pouvez employer la touche de Sous-titrage pour y accéder. Pour de plus amples détails, voir:

Section **Mémoire Désactivée** au paragraphe **Dépannage**.



Texte réduit
rouge

VCR
rembobiner



enregistrer



vert

arrêter



lecture



bleu

avancer



jaune

pause



commuter entre les différentes prises externes de votre équipement.

Mode d'emploi

RÉGLAGES À EFFECTUER AVANT L'EMPLOI

R e c o m m a n d a t i o n

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Français



Votre équipement est de la marque Philips:

- 1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour le périphérique que vous souhaitez faire fonctionner.
- 2 Appuyez sur la touche de mise en marche pour vérifier le mode.
 - Le voyant vert situé sous chaque périphérique (tv, VCR - magnétoscope- ou sat) s'allume pour confirmer le mode dans lequel vous vous trouvez.

C o n t r ô l e

Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement.

Votre équipement est d'une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement:



- 1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour sélectionner le périphérique que vous voulez utiliser (tv, VCR -magnétoscope- ou sat).
- 2 Recherchez la marque du périphérique que vous voulez utiliser dans la liste des codes (au centre de ce manuel). *Vérifiez que vous choisissez la liste de code correcte pour votre périphérique.*
- 3 Vérifiez que le périphérique est sous tension.
- 4 Appuyez au même moment sur les touches 1 et 3 et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. (Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé)
- 5 Entrez votre code à quatre chiffres au moyen des touches numérotées en moins de 30 secondes.
 - Le voyant vert clignote à deux reprises.

C o n t r ô l e

C'est tout! Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Dans le cas contraire, répétez la procédure en commençant à l'étape 1.

R e m a r q u e

- Si le voyant clignote une fois longuement, cela signifie que le code n'a pas été reconnu. Veuillez dans ce cas reprendre la procédure à partir de la première étape en employant le code à quatre chiffres qui figure dans la liste.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche avant que les 30 secondes ne soient écoulées, vous devrez recommencer à partir de la première étape.

R e c o m m a n d a t i o n

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Mode d'emploi

Vous ne connaissez pas la marque de votre équipement/vous ne réussissez pas à trouver le code correct dans la liste » recherche automatique:



1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour sélectionner le périphérique (tv, VCR -magnétoscope- ou sat) que vous voulez utiliser.

2 Vérifiez que le périphérique en question est mis sous tension (s'il s'agit du magnétoscope, veuillez insérer une cassette et commencer la lecture).

3 Appuyez sur les touches 1 et 3 au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.

(Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé)

4 Appuyez sur la touche Marche pour lancer la recherche. Veillez à maintenir la télécommande orientée vers votre équipement.

- Un autre code est envoyé chaque fois que le voyant vert clignote. Lorsque le code correct est trouvé, l'équipement s'éteint. Appuyez **immédiatement** sur la touche Marche pour arrêter la recherche.

Si le voyant DEL continu de clignoter lorsque l'équipement est éteint, cela signifie que vous n'avez pas fait le bon code! Dans ce cas, suivez la procédure suivante en commençant à l'étape 5. Si le voyant DEL ne clignote plus une fois que l'équipement est éteint, passez à l'étape 7.



5 Rallumez l'équipement manuellement.

6 Appuyez sur PROG-(seulement sur -) à plusieurs reprises pour envoyer les codes précédents jusqu'à ce que l'équipement s'éteigne à nouveau.



7 Appuyez sur la touche Marche pour chercher le code correct enregistré dans la mémoire de votre télécommande SBC RU631.

- Le voyant vert clignote à deux reprises.

C o n t r ô l e

Allumez l'équipement manuellement. Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, répétez la procédure en commençant à l'étape 1.

R e m a r q u e

- La recherche demande environ 90 secondes. (Le temps de recherche maximal est de 5minutes pour la tv, de 2 minutes pour le VCR -magnétoscope-et de 4 minutes pour le sat).

- La recherche automatique s'arrête d'elle-même après que tous les codes aient été essayés.

Mode d'emploi

NOTEZ VOTRE CODE!

R e c o m m a n d a t i o n

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Notez le code à l'intérieur du boîtier de batterie et dans la liste de codes au centre de ce livret. Il vous sera utile si vous avez besoin d'effectuer une nouvelle fois les réglages de la télécommande SBC RU631. Vous avez utilisé la procédure de recherche automatique ou avez oublié de noter le code après avoir effectué les réglages? Ne vous inquiétez pas! Vous pouvez trouver le code gr,ce à la mémoire de la télécommande:



① ⑥

1 Assurez-vous que vous avez sélectionné le code correct avec la touche de sélection de Mode.

2 Appuyez ensuite sur les touches 1 et 6 et relâchez-les de manière simultanée.

Important: après avoir appuyé sur les touches, vous devez les relâcher immédiatement!

– Le voyant vert s'allume.



3 Appuyez sur la touche canal à un chiffre/deux chiffres

– Le voyant vert s'éteint.



4 Appuyez sur la touche 1 et comptez le nombre de clignotements du voyant vert. Il s'agit du premier chiffre du code qui en compte quatre. (L'absence de clignotement signifie que le chiffre est zéro).



5 Appuyez sur la touche 2 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le second chiffre.



6 Appuyez sur la touche 3 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le troisième chiffre.



7 Appuyez sur la touche 4 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le quatrième chiffre.

8 Notez le code.

TRUCS ET ASTUCES AVANCÉS

R e c o m m a n d a t i o n

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Modification des touches de périphériques

Vous pouvez, grâce au sélecteur de mode, sélectionner 4 catégories de périphériques. Chaque catégorie (TV, VCR - MAGNETOSCOPE-, SAT et DVD) est destinée à commander un groupe d'équipements spécifique:

TV	VCR	SAT
téléviseur	magnétoscope	satellite câble

Une fois que vous avez programmé les fonctions d'un des périphériques d'une catégorie, vous ne pouvez plus programmer un autre périphérique situé dans la même catégorie. Toutefois, il existe une possibilité si vous voulez programmer deux périphériques faisant partie de la même catégorie (2 téléviseurs, un magnétoscope, etc.). L'exemple suivant vous indique comment procéder:

Mode d'emploi

EXEMPLE:

Le mode SAT de cette télécommande est pré-réglé en usine afin de pouvoir commander de nombreux récepteurs satellite Philips. Vous pouvez changer le mode SAT (ou un quelconque mode) afin d'employer un autre type de périphérique.

L'exemple suivant vous indique comment utiliser le mode SAT pour commander un second téléviseur:



1 Appuyez sur la touche Sélection du mode to select SAT and make sure the second TV is switched on.

2 Appuyez sur les touches 1 et 6 au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.



3 Sur le clavier, appuyez sur le 9, le 9 et le 2.



4 Appuyez sur la touche Sélection du mode pour sélectionner le mode TV.

5 Appuyez sur la touche 1.
- Le voyant clignote à deux reprises pour vous indiquer que le réglage est effectué avec succès. C'est tout!

N'oubliez pas de régler votre télécommande SBC RU631 pour qu'elle commande ce second téléviseur.

Voir la section **Réglages à effectuer avant l'emploi**.

Son Ultra Réel

La fonction 'son ultra réel' vous permet de contrôler le niveau audio de votre premier ou second téléviseur quel que soit le mode de périphérique en cours de la télécommande.

EXEMPLE:

Vous avez installé un second téléviseur sous le mode SAT. Vous pouvez contrôler le volume sonore de ce téléviseur lorsque vous vous trouvez dans le mode VCR (MAGNETOSCOPE). Cette fonction est installée sous forme de réglage par défaut pour un premier téléviseur. Pour installer cette fonction pour un second téléviseur:



1 Appuyez sur la touche Sélection du mode pour sélectionner le mode VCR (MAGNETOSCOPE).

2 Appuyez sur les touches 1 et 6 au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.



3 Appuyez sur les touches 9, 9 et 3 sur le clavier.



4 Appuyez sur la touche Sélection du mode pour sélectionner le mode SAT (second téléviseur).



5 Appuyez sur le bouton de mise en marche.
- C'est tout! Le voyant clignote à deux reprises pour indiquer que le réglage est correct.

Les boutons de Volume +/- commandent désormais le volume de votre second téléviseur (SAT) lorsque vous vous placez en mode VCR (MAGNETOSCOPE).

Mode d'emploi

Eclairage des fonctions

Lorsque vous saisissez le SBC RU631 et le faites pivoter sur 60 degrés, les touches principales pour l'appareil que vous souhaitez utiliser sont automatiquement rétroéclairées.

Pour le mode VCR (MAGNETOSCOPE) par exemple, seules les principales fonctions de ce mode sont éclairées.

Vous pouvez choisir d'éclairer toutes les touches ou vous pouvez désactiver la fonction d'éclairage des touches.

Pour éclairer toutes les touches:



- Appuyez sur les touches 1 et 9 au même moment pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote à deux reprises.
- L'éclairage normal des fonctions est maintenant désactivé et toutes les touches de fonction s'allument lorsque vous saisissez la télécommande.

Si vous appuyez à nouveau sur les touches 1 et 9 de manière simultanée, -pendant environ 3 secondes- l'éclairage sera à nouveau réglé sur le mode normal.

R e m a r q u e

L'éclairage s'éteint automatiquement si vous ne bougez pas la télécommande ou si vous n'appuyez pas sur une touche dans un intervalle de 4 secondes.

A v i s

Le rétroéclairage automatique offre un confort d'utilisation incomparable, et ce, même dans les pièces les plus sombres. Si la télécommande est constamment déplacée, le rétroéclairage reste actif. La consommation en énergie est plus importante que normalement et vous devrez probablement changer les piles plus souvent. Vous pouvez facilement désactiver la fonction de rétroéclairage afin d'économiser de l'énergie. Pour cela, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Pour désactiver complètement le mode éclairage:



- Appuyez sur les touches 7 et 9 au même moment -pendant environ 3 secondes- jusqu'à ce que le voyant vert clignote à deux reprises.
- L'éclairage est maintenant désactivé.

Si vous appuyez à nouveau sur les touches 7 et 9 au même moment -pendant environ 3 secondes- l'éclairage sera de nouveau réglé sur le mode normal.

Mode d'emploi

GUIDE DE DÉPANNAGE

• Problème:

– Solution:

- Le périphérique ne répond pas et la lumière du voyant vert ne clignote pas lorsque vous appuyez sur une touche.
 - Remplacez les piles avec deux nouvelles piles de 1,5V de type R03, UM4 ou AAA.
- Le périphérique ne répond pas mais la lumière du voyant vert clignote lorsque vous appuyez sur une touche.
 - Orientez la télécommande SBC RU631 vers le périphérique et vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le périphérique.
- La télécommande SBC RU631 n'effectue pas les commandes de manière correcte.
 - Il est possible que vous employiez le mauvais code. Essayez de reprendre les réglages en utilisant un des autres codes figurant sous votre marque, ou relancez la Recherche de Réglage Automatique afin de localiser le code approprié. Si le périphérique ne répond toujours pas, appelez le service d'aide qui vous donnera la solution.
- Le SBC RU631 épuise les piles plus rapidement.
 - Si la télécommande est constamment déplacée, le rétroéclairage reste actif. La consommation en énergie est plus importante que normalement et vous devrez probablement changer les piles plus souvent. Vous pouvez facilement désactiver la fonction de rétroéclairage afin d'économiser de l'énergie. Pour cela, veuillez suivre les instructions qui figurent dans la section rétroéclairage.
- Vous ne réussissez pas à accéder au Télétexte alors que vous aviez l'habitude d'employer la touche (↔) pour y accéder.
 - Suivez la procédure de réglage et à l'étape no.5 de la section "Votre équipement est d'une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement", appuyez sur les touches 0, 0, 6 et 4. Pour entrer dans les pages Télétexte, appuyez sur la touche des sous-titres.
- Les touches de Télétexte ne fonctionnent pas.
 - Vérifiez que votre téléviseur possède la fonction Télétexte. La télécommande SBC RU631 n'étend pas les capacités de votre téléviseur!
- Vous ne pouvez pas désactiver le télétexte.
 - Appuyez sur la touche sous-titre pour désactiver le télétexte.
- Vous avez des problèmes avec toutes les fonctions de votre périphérique.
 - La télécommande SBC RU631 ne s'adapte peut-être pas à votre modèle d'équipement. Appelez notre service d'aide qui vous donnera la réponse.
- Votre marque d'équipement ne figure pas dans la liste de codes.
 - Essayez la méthode de Recherche Automatique.



Mode d'emploi

- Vous voulez réinitialiser la télécommande pour qu'elle retrouve les réglages effectués en usine.

① ⑥

- 1 Appuyez sur les touches 1 et 6 de manière simultanée et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.

⑨ ⑧ ①

- 2 Appuyez sur les touches 9, 8 et 1 du clavier. La lumière du voyant clignote à deux reprises pour vous indiquer que la réinitialisation est réussie.

Français

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?

Si vous avez des questions au sujet de la télécommande SBC RU631, veuillez appeler notre service d'aide! Vous trouverez le numéro de téléphone de ce service dans la section 'Liste de codes' de cette brochure.

Veillez lire ce manuel attentivement avant d'effectuer tout appel. Il vous permet en effet de résoudre la plus grande partie des problèmes éventuels. Si vous ne trouvez pas de réponses à vos questions, décrivez votre matériel dans le tableau situé au dos de la section liste de codes de ce livret. Ceci permettra aux opérateurs de vous aider de manière plus rapide et efficace. Recherchez le numéro de série dans le manuel d'instructions de votre équipement, ou à l'arrière de l'appareil. Veillez à conserver votre équipement à portée de main lorsque vous appelez notre service d'aide afin de permettre aux opérateurs de vérifier le fonctionnement de votre télécommande.

Le numéro de série de votre télécommande universelle Philips est: SBC RU631.

Date d'acquisition: ____/____/____
 Jour/Mois/Année

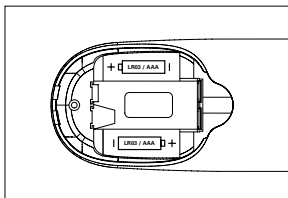
Bedienungsanleitung

Mit dem Kauf dieser Philips Universal Fernbedienung haben Sie die richtige Wahl getroffen. Sie übernimmt die Aufgaben von nicht weniger als vier verschiedenen Fernbedienungen und kann die gebräuchlichsten Funktionen von nahezu allen Marken von Fernsehgeräten, Videorecordern sowie Satellitenempfängern/Kabeldekodern bedienen.

Einlegen der Batterien

Ihre SBC RU631 benötigt zwei 1,5V Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA.

Legen Sie diese so ein:





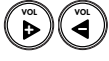





Deutsch

H i n w e i s

- Denken Sie daran, die Batterien mindestens einmal im Jahr zu ersetzen.
- Nehmen Sie die Batterien nicht für länger als eine Stunde aus dem Gerät, da Sie sonst die SBC RU631 neu einstellen müssen.
- Bei Bewegung der Fernbedienung bleibt die Hinterleuchtung aktiviert. Dadurch wird mehr Energie als normal verbraucht, so dass sie Ihre Batterien mit hoher Wahrscheinlichkeit häufiger wechseln müssen. Wenn Sie die Hinterbeleuchtung lieber deaktivieren wollen, folgen Sie der entsprechenden Anleitung im Abschnitt 'Hinterleuchtung'.

TASTEN & FUNKTIONEN

- | | | |
|---|--|--|
|  | Ein-/Ausschalter: | zum Ein- / Ausschalten von TV / VCR / SAT. |
|  | Betriebsartenwahlschalter: | zur Auswahl der Betriebsarten TV, VCR oder Satellit. |
|  | Stummschalten: | zum Ein- / Ausschalten der TV-Lautsprecher. |
|  | Kanal auf / ab: | zur Wahl des nächsten / vorhergehenden Kanals. |
|  | Lautstärke lauter / leiser: | zur Kontrolle der Lautstärke des Fernsehgerätes |
|  | Nummertasten: | zur direkten Kanal-Anwahl und für andere Funktionen. |
|  | Zum Umschalten zwischen ein- und zweistelliger Kanalwahl und Kanalanzeige. | |
|  | Zum Umschalten auf den zuletzt gewählten Kanal. | |

Bedienungsanleitung



SHIFT: für den Zugriff auf zusätzliche Funktionen (zusammen mit anderen Funktionstasten drücken). Abhängig vom Alter Ihrer Anlage kann das Ergebnis zum Beispiel sein:

SHIFT + PROG+: erhöht die Helligkeit bzw. Menü auf - Funktion

SHIFT + PROG -: vermindert die Helligkeit bzw. Menü ab - Funktion

SHIFT + VOL+: erhöht die Farbe bzw. Menü rechts - Funktion

SHIFT + VOL-: vermindert die Farbe bzw. Menü links - Funktion

Probieren Sie andere Shift-Tasten-Kombinationen auf Ihrer Anlage, um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen.

Bedenken Sie, dass Sie keinen Zugriff auf Zusatzfunktionen haben, wenn diese Funktionen auf der originalen Fernbedienung Ihrer Anlage nicht vorhanden waren!

Deutsch



zur Bedienung der Menüsteuerung.



zur Bestätigung Ihrer Wahl.



SLEEP: zur Aktivierung und Einstellung der Schlaf-Zeituhr (wenn das mit Ihrem Gerät möglich war).



zum Einschalten von Teletext.



zum Anhalten des Teletext-Seitendurchlaufs.



zur Vergrößerung der Teletext-Anzeige auf dem Bildschirm.



zur Anzeige von Untertiteln auf Ihrem Bildschirm (wenn in Ihrer Anlage verfügbar), oder Teletext-Funktion deaktivieren.

Wenn Sie die Speicher-Aus-Taste (↔) für den Zugriff auf die nächste Teletext-Seite auf Ihrem Philips TV verwenden, dann können sie für den Zugriff die Untertitel-Taste benutzen.

Weitere Einzelheiten siehe:

Abschnitt Speicher Aus unter **Problemlösung**.



Schnelltext

rot

VCR

Zurückspulen



Aufnahme



grün

Stop



Wiedergabe



blau

Vorspulen



gelb

Pause



zum Umschalten zwischen externen Eingängen auf Ihrer Anlage

Bedienungsanleitung

EINSTELLUNG FÜR DEN GEBRAUCH

H i n w e i s

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!



Ihre Anlage ist von der Marke Philips:

- 1 Drücken Sie die Betriebsartenwahltaaste für das Gerät, das Sie bedienen möchten.
- 2 Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste zur Überprüfung.
 - Die grüne LED-Anzeige unter jedem Gerät (TV, VCR oder SAT) leuchtet zur Bestätigung der Betriebsart, in der Sie sich befinden auf.

Ü b e r p r ü f u n g

Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen.

Ihre Anlage ist von einer anderen Marke, bzw Ihre Anlage ist von der Marke Philips, aber nicht alle Tasten reagieren korrekt:



- 1 Drücken Sie die Betriebsartenwahltaaste zur Anwahl des Gerätes (TV, VCR oder SAT), das Sie bedienen wollen.
- 2 Suchen Sie den Markennamen des Gerätes, das Sie bedienen möchten, in der Code-Liste (siehe mittlere Seiten dieses Benutzerhandbuchs).
Vergewissern Sie sich, dass Sie die korrekte Code-Liste für Ihr Gerät gewählt haben.

1 3

- 3 Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist.
- 4 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 3 gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)

1 - 9

- 5 Geben Sie Ihren 4-stelligen Code mit Hilfe der Zifferntasten innerhalb von 30 Sekunden ein.
 - Die grüne LED blinkt zweimal.

Ü b e r p r ü f u n g

Der Vorgang ist nun abgeschlossen. Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen. Wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, dann wiederholen Sie die Schritte von Punkt 1 an.

A n m e r k u n g

- Wenn die LED ein langes Blinken anzeigt, war der Code unbekannt. Bitte gehen Sie zurück zu Schritt 1 und wiederholen Sie die Vorgehensweise unter Verwendung des nächsten 4-stelligen Codes in der Liste.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird, müssen Sie noch einmal bei Schritt 1 beginnen.

Bedienungsanleitung

H i n w e i s

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

Sie kennen die Marke Ihrer Anlage nicht/Sie können nicht den richtigen Code in der Code-Liste finden » automatische Suche:



- 1** Drücken Sie die Betriebsartenwahltaste zur Anwahl des Gerätes (TV, VCR oder SAT), das Sie bedienen wollen.
- 2** Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist (wenn das Gerät ein VCR ist, legen Sie bitte eine Cassette ein und starten Sie die Wiedergabe).
- 3** Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 3 gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)
- 4** Drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste, um die Suche zu starten. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Fernbedienung auf Ihre Anlage richten.
 - Jedemaal, wenn die grüne LED blinkt, wird ein anderer Code gesendet. Wenn der richtige Code gefunden wurde, schaltet die Anlage ab. Drücken Sie **sofort** die Ein-/ Aus-Taste, um die Suche zu beenden. Sollte nach dem Ausschalten des Gerätes die grüne Anzeige wieder blinken, so heisst dies, dass Sie sich bei der Eingabe des Codes geirrt haben. Ist dies der Fall, gehen Sie zu Punkt 5 des nächsten Schritts über. Blinkt die Anzeige nach dem Ausschalten des Geräts nicht, gehen Sie zu Punkt 7 über.



- 5** Schalten Sie die Anlage von Hand wieder ein.
- 6** Drücken Sie wiederholt 'PROG-' (nur nach unten!), um vorhergegangene Codes zu senden, bis die Anlage wieder abschaltet.



- 7** Drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste, um den derzeitigen Code im Speicher der SBC RU631 zu speichern.
 - Die grüne LED blinkt zweimal.

Ü b e r p r ü f u n g

Schalten Sie die Anlage von Hand ein. Drücken Sie einige Tasten zur Überprüfung der korrekten Reaktion. Wiederholen Sie den Vorgang wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, dann und beginnen Sie mit Punkt 1.

B e m e r k u n g

- Die Suchzeit beträgt durchschnittlich ca. 90 Sekunden. (Die maximale Suchzeit beträgt 5 Minuten für TV, 2 Minuten für VRC und 4 Minuten für SAT).
- Die automatische Suche stoppt automatisch, nachdem alle Codes überprüft worden sind.

Bedienungsanleitung

NOTIEREN SIE IHREN CODE!

H i n w e i s

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

Tragen Sie den Code in das Batteriefach sowie in die Codeliste, welche sich auf den mittleren Seiten dieses Benutzerhandbuchs befindet, ein. Dies kann nützlich sein, wenn Sie die SBC RU631 erneut einstellen müssen. Haben Sie die automatische Suchfunktion benutzt oder vergessen, den Code nach dem Einstellen zu notieren? Kein Problem! Sie können den Code immer noch von der Fernbedienung 'ablesen':



1 Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Betriebsart mit der Betriebsartenwahltaste gewählt haben.

2 Dann drücken Sie die Tasten 1 und 6 gleichzeitig.

Wichtig: nachdem Sie die Tasten gedrückt haben, müssen Sie sie sofort wieder loslassen!

– Die grüne LED leuchtet auf.



3 Drücken Sie die ein- und zweistelliger Kanalwahl und Kanalanzeige Taste.

– Die grüne LED erlischt.



4 Drücken Sie die 1-Taste und zählen Sie, wie oft die grüne LED blinkt. Dies ist die erste Ziffer des 4-stelligen Codes. (Kein Blinken bedeutet, dass die Ziffer Null ist.)



5 Drücken Sie die 2-Taste und zählen Sie, wie oft die LED blinkt, um die zweite Ziffer zu ermitteln.



6 Drücken Sie die 3-Taste und zählen Sie, wie oft die LED blinkt, um die dritte Ziffer zu ermitteln.



7 Drücken Sie die 4-Taste und zählen Sie, wie oft die LED blinkt, um die vierte Ziffer zu ermitteln.

8 Notieren Sie den Code.

FORTGESCHRITTENE TIPS UND TRICKS

H i n w e i s

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

Änderung der Gerätetasten

Mittels der Betriebsartenwahl ist es möglich 4 Kategorien von Geräten auszuwählen, die Sie bedienen möchten. Jede Kategorie (TV, VCR, SAT und DVD) bedient eine bestimmte Anlagengruppe:

TV	VCR	SAT
TV	VCR	SAT Kabel-TV

Wenn Sie einmal die Funktionen eines Gerätes in einer dieser Kategorien programmiert haben, ist es nicht möglich, ein anderes Gerät in derselben Kategorie zu programmieren. Es gibt jedoch eine Lösung, falls Sie zwei Geräte in der selben Kategorie programmieren möchten (2 TV's, VCR, usw.).

Das folgende Beispiel erklärt, wie es gemacht wird:

Bedienungsanleitung

BEISPIEL:

Die SAT Betriebsart in dieser Fernbedienung ist werkseitig für die Bedienung von vielen verschiedenen Satellitenempfängern eingestellt.

Sie können die SAT Betriebsart (oder jede andere Betriebsart) verändern, um eine andere Geräteart zu bedienen. Das folgende Beispiel zeigt Ihnen, wie die SAT Betriebsart für die Bedienung eines zweiten TV-Gerätes benutzt werden kann:



- 1 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter , um SAT auszuwählen, und vergewissern Sie sich, dass das zweite TV-Gerät eingeschaltet ist.



- 2 Drücken und halten Sie die Taste 1 und Taste 6 gleichzeitig -ca. 3 Sekunden lang-, bis die grüne LED aufleuchtet.



- 3 Drücken Sie auf dem Tastenfeld die Tasten 9,9 und 2.
- 4 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter um die Betriebsart TV zu wählen.
- 5 Drücken Sie Taste 1.
 - Die LED blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass die Einstellung erfolgreich war. Das war's!

Vergessen Sie nicht, die SBC RU631 für den Betrieb dieses zweiten TV-Gerätes einzustellen.

Siehe Abschnitt **Einstellung für den Gebrauch**.

Vorrangige Lautstärkeregelung

Die vorrangige Lautstärkeregelung ermöglicht es Ihnen, den Lautstärkepegel Ihres ersten oder zweiten TV-Gerätes zu kontrollieren, unabhängig davon, in welcher Gerätebetriebsart sich die Fernbedienung befindet.

BEISPIEL:

Sie haben ein zweites TV-Gerät unter der Betriebsart SAT installiert. Sie können die Lautstärke dieses TV-Gerätes regeln, wenn Sie sich in der Betriebsart VCR befinden. Diese Funktion ist werkseitig für ein erstes TV-Gerät installiert.

Um diese Funktion für ein zweites TV-Gerät zu installieren:



- 1 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter, um VCR zu wählen.
- 2 Drücken und halten Sie die 1 Taste und die 6 Taste gleichzeitig -ca. 3 Sekunden lang-, bis die grüne LED aufleuchtet.



- 3 Drücken Sie auf dem Tastenfeld die Tasten 9,9 und 3.
- 4 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter , um SAT (zweites TV-Gerät) zu wählen.
- 5 Drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste.
 - Das war's! Die LED blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass die Einstellung erfolgreich war.

Bedienungsanleitung

Die Lautstärke-Tasten laut / leise regeln jetzt die Lautstärke Ihres zweiten (SAT) TV-Gerätes, wenn Sie sich in der Betriebsart VCR befinden.

Funktionelle Beleuchtung

Wenn Sie die SBC RU631 in die Hand nehmen und ungefähr um 60 Grad herumkippen, werden automatisch die wichtigsten Tasten des Gerätes, welches Sie bedienen wollen, hinterleuchtet. In der Betriebsart VCR zum Beispiel sind nur die Haupttasten, die zur Bedienung des VCR benötigt werden, beleuchtet.

Sie können wahlweise alle Tasten beleuchten oder die funktionelle Beleuchtung ganz abschalten.

Zur Beleuchtung aller Tasten:



- Drücken Sie die Tasten 1 und 9 gleichzeitig -ca. 3 Sekunden lang-, bis die grüne LED zweimal blinkt.
- Die funktionelle Beleuchtung ist ausgeschaltet und alle Tasten leuchten, wenn Sie die Fernbedienung in die Hand nehmen.

Durch erneutes gleichzeitiges Drücken der Tasten 1 und 9 -ca. 3 Sekunden lang- wird die vorgegebene funktionelle Einstellung der Beleuchtung wieder eingestellt.

B e m e r k u n g

Die Beleuchtung schaltet sich ab, wenn Sie die Fernbedienung nicht bewegen oder wenn Sie innerhalb von 4 Sekunden keine Taste drücken.

H i n w e i s

Die automatische Hinterleuchtung ermöglicht Ihnen selbst im Halbdunkel eine äußerst bedienerfreundliche Nutzung. Bei Bewegung der Fernbedienung bleibt die Hinterleuchtung aktiviert. Dadurch wird mehr Energie als normal verbraucht, so dass sie Ihre Batterien mit hoher Wahrscheinlichkeit häufiger wechseln müssen. Wenn Sie die Hinterbeleuchtung lieber deaktivieren wollen, folgen Sie hierzu der Anleitung unten.



Zum vollständigen Abschalten der Beleuchtung:

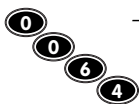
- Drücken Sie die Tasten 7 und 9 gleichzeitig, -ca. 3 Sekunden lang- bis die grüne LED zweimal blinkt.
- Die Beleuchtung ist jetzt ausgeschaltet.

Durch erneutes Drücken der Tasten 7 und 9 -ca. 3 Sekunden lang- wird die vorgegebene funktionelle Einstellung der Beleuchtung wieder aktiviert.

Bedienungsanleitung

LEITFADEN ZUR PROBLEMLÖSUNG

- Problem:
 - Lösung:
 - Das Gerät reagiert nicht und das grüne Licht blinkt nicht, wenn Sie einen Knopf drücken.
 - Ersetzen Sie die Batterien gegen zwei neue 1,5 V-Batterien, Typ R03, UM4 oder AAA.
 - Das Gerät reagiert nicht, jedoch das grüne Licht blinkt, wenn Sie einen Knopf drücken.
 - Richten Sie die SBC RU631 auf das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen dem SBC RU631 und dem Gerät befinden.
 - Die SBC RU631 führt die Bedienbefehle nicht ordnungsgemäß aus.
 - Sie verwenden möglicherweise den falschen Code. Versuchen Sie, die Einstellung zu wiederholen unter Verwendung eines anderen Codes, der unter Ihrer Marke aufgelistet ist, oder starten Sie die Einstellung der automatischen Suche nochmals, um den korrekten Code herauszufinden.
Wenn das Gerät immer noch nicht reagiert, rufen Sie den Hilfsdienst an, und wir helfen Ihnen weiter.
 - Der SBC RU631 erschöpft häufig die Batterien.
 - Bei Bewegung der Fernbedienung bleibt die Hinterleuchtung aktiviert. Dadurch wird mehr Energie als normal verbraucht, so dass sie Ihre Batterien mit hoher Wahrscheinlichkeit häufiger wechseln müssen. Wenn Sie die Hinterbeleuchtung lieber deaktivieren wollen, folgen Sie der entsprechenden Anleitung im Abschnitt 'Hinterleuchtung'.
 - Sie haben keinen Zugriff auf Teletextseiten und haben gewöhnlich diesen (↔) Knopf für den Zugriff auf Teletext benutzt.
 - Folgen Sie der Einstellungsanleitung und drücken Sie bei Schritt 5 des Abschnitts "Ihre Anlage ist von einer anderen Marke, bzw Ihre Anlage ist von der Marke Philips, aber nicht alle Tasten reagieren korrekt" die Tasten 0, 0, 6 und 4. Zur Eingabe der Teletextseiten drücken Sie den Untertitelknopf.
 - Die Teletext-Knöpfe funktionieren nicht.
 - Vergewissern Sie sich, dass Ihr TV für Teletext geeignet ist. Die SBC RU631 erweitert nicht die Möglichkeiten Ihres TV!
 - Die Teletext-Funktion kann nicht deaktiviert werden.
 - Zur Deaktivierung der Teletext-Funktion drücken Sie bitte die Untertitel-Taste.
 - Es gibt Probleme beim Betrieb aller Funktionen Ihres Gerätes.
 - Die SBC RU631 benötigt eventuell nur eine Einstellung auf Ihren Modelltyp. Rufen Sie einfach unseren Hilfsdienst an, und wir helfen Ihnen weiter.
 - Ihre Marke ist nicht in der Codeliste aufgelistet.
 - Versuchen Sie es mit der Freihand-Methode für die automatische Suche.



Bedienungsanleitung

- Sie möchten die Fernbedienung auf die werkseitig eingestellten Werte zurückstellen.



- 1 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 6 gleichzeitig -ca. 3 Sekunden lang- bis die grüne LED aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie die Tasten 9, 8 und 1 auf dem Tastenfeld. Die LED blinkt zweimal, um die erfolgreiche Rückstellung anzuzeigen.

BRAUCHEN SIE HILFE?

Wenn Sie Fragen zur SBC RU631 haben, rufen Sie bitte unseren telefonischen Hilfsdienst an! Sie finden die Nummer im Abschnitt der Codelisten dieses Handbuchs.

Bevor Sie anrufen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Sie werden die meisten Ihrer Probleme selbst lösen können. Sollten Sie noch Fragen haben, vermerken Sie bitte die entsprechenden Angaben zu Ihrem Gerät in der Tabelle auf der Rückseite des Codelistenabschnitts dieses Benutzerhandbuchs. Das macht es einfacher und schneller für unsere Angestellten, Ihnen zu helfen. Suchen Sie die Modellnummer in der Bedienungsanleitung Ihrer Anlage oder auf der Rückseite Ihrer Anlage. Wenn Sie unseren Hilfsdienst anrufen, halten Sie bitte Ihre Anlage in der Nähe, so dass unsere Angestellten Ihnen helfen können, die Betriebsbereitschaft Ihrer Fernbedienung zu überprüfen.

Die Modellnummer Ihrer Philips-Universalfernbedienung ist:

SBC RU631

Kaufdatum: ----/----/---

Tag / Monat / Jahr

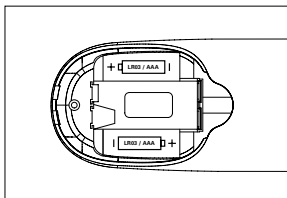
Gebruiksaanwijzing

U heeft een geweldige keus gemaakt met de aankoop van deze universele afstandsbediening van Philips. Deze vervangt maar liefst vier afstandsbedieningen en is geschikt voor de meest gebruikte functies van bijna elk merk TV, VCR en satellietuner/kabeldecoder.

Inzetten van de batterijen

U heeft voor uw SBC RU631 twee batterijen van 1,5 V, type R03, UM4 of AAA, nodig.

Plaats ze als volgt:



Tip

- Vervang de batterijen minstens één maal per jaar.
- Laat ze niet langer dan één uur uit de SBC RU631, anders moet u deze weer opnieuw instellen.
- Als de afstandsbediening veelvuldig wordt gehanteerd, blijft de verlichting van de toetsen branden. Het stroomverbruik is hierdoor hoger dan normaal, waardoor de batterijen sneller vervangen moeten worden. U kunt de verlichtingsfunctie eenvoudig uitschakelen om zo de batterijen te sparen. Zie hiervoor de instructies in het gedeelte over het oplichten van bepaalde toetsen.

TOETSEN & FUNCTIES



Power (Voeding): voor in- en uitschakelen van TV, VCR of SAT.



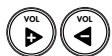
Mode Selector (Keuzetoets voor bedieningswijze): voor keuze tussen bedienen van TV, VCR, of Satelliet.



Mute (zachter zetten): voor aan- en uitzetten van TV-geluid.



Channel Up/Down (Kanaal hoger/lager): voor keuze van volgend of voorgaand kanaal.



Volume Up/Down (Volume hoger/lager): voor regeling van volume van TV.



Numerieke toetsen: voor directe kanaalkeuze en overige functies.



voor schakelen tussen één- en tweecijferige kanaalnummers (keuze en weergave).



voor overschakeling naar laatst gekozen kanaal.

Gebruiksaanwijzing



SHIFT: voor extra functies (tegelijk met andere functietoetsen indrukken). Al naargelang hoe oud uw apparatuur is, heeft u de volgende mogelijkheden:

SHIFT + PROG+: grotere helderheid of functie 'menu omhoog'

SHIFT + PROG-: geringere helderheid of functie 'menu omlaag'

SHIFT + VOL+: scherpere kleuren of functie 'menu naar rechts'

SHIFT + VOL-: minder scherpe kleuren of functie 'menu naar links'

Probeer andere combinaties met de Shift-toets op uw apparatuur uit om erachter te komen welke functies mogelijk zijn.

Let erop dat u geen extra functies kunt laten uitvoeren die al niet op de oorspronkelijke afstandsbediening van uw apparatuur zaten.



voor bediening van menuregeling.



voor bevestiging van uw keuze.



SLEEP (ruststand): voor activering en afstelling van de ruststandtijkluk (indien aanwezig op uw apparatuur).



voor inschakeling van Teletext.



voor beëindigen van wisselen van Teletext-pagina's.



voor vergroting van weergave van Teletext op scherm.



om ondertiteling op uw scherm te krijgen, (als dat ten minste met uw apparatuur mogelijk is) of om Teletext uit te schakelen.

Als u toets (⇄) 'geheugen uit' gebruikt om naar de volgende Teletext-pagina op uw Philips TV te gaan, kunt u daarvoor toets Subtitle (ondertiteling) indrukken. Zie voor meer gegevens '**Geheugen Uit**' onder **Storingzoeken**.

Fasttext (sneltekst)

VCR



rood

terugspoelen



opnemen



groen

stoppen



afspelen



blauw

vooruitspoelen



geel

pauze



voor het schakelen tussen externe ingangen van uw apparatuur

Gebruiksaanwijzing

INSTELLING VOOR GEBRUIK

A d v i e s

Lees voordat u begint de complete procedure!

Uw apparatuur is van het merk Philips:



- 1 Druk op toets 'Mode Selector' voor het toestel (TV, VCR of SAT) dat u wilt bedienen.
- 2 Druk bij wijze van test op toets 'Power'.
– Eén van de groene LEDs die onder elk toestel (TV, VCR of SAT) zitten, gaat aan, waarmee wordt aangegeven welk toestel u bedient.

C o n t r o l e

Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt.

Uw apparatuur is van een ander merk, of uw apparatuur is van het merk Philips, maar niet alle toetsen werken zoals het moet:



- 1 Druk op toets 'Mode Selector' voor het toestel (TV, VCR of SAT) dat u wilt bedienen.
- 2 Zoek de merknaam van het toestel dat u wilt bedienen op in de lijst met codes (midden van deze handleiding).
Kies de juiste lijst met codes voor uw toestel.
- 3 Zorg ervoor dat het toestel aanstaat.
- 4 Druk toets 1 en 3 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
(Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)
- 5 Geef nu binnen 30 seconden uw viercijferige code in met de numerieke toetsen.
– De groene LED knippert twee keer.

C o n t r o l e

Dat is alles! Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt. Is de werking niet correct, herhaal dan de procedure vanaf stap 1.

L e t o p

- Als de LED één maal langdurig knippert, was de code onbekend. Ga dan terug naar stap 1 en herhaal de procedure met de volgende viercijferige code in de lijst.
- Als u binnen 30 seconden geen toets indrukt, moet u bij stap 1 opnieuw beginnen.

A d v i e s

Lees voordat u begint de complete procedure!

U weet de merknaam van uw apparatuur niet/u kunt de juiste code niet in de lijst met codes vinden » automatisch zoeken:



- 1 Druk op toets 'Mode Selector' voor het toestel (TV, VCR of SAT) dat u wilt bedienen.
- 2 Zorg ervoor dat het toestel aanstaat (als dit een VCR is, zet er dan een band in en laat deze afspelen).
- 3 Druk toets 1 en 3 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
(Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)



Gebruiksaanwijzing



- 4** Druk op toets 'Power' om het zoeken te laten beginnen. Houd de afstandsbediening op uw apparatuur gericht.
- Telkens als de groene LED knippert, wordt er weer een andere code verzonden. Als de juiste code is gevonden, gaat de apparatuur uit. Druk **onmiddellijk** op toets 'Power' om met zoeken te stoppen. Als de groene LED, nadat de apparatuur uitschakelde, weer geknipperd heeft, dan heeft u de juiste code gemist. Volg in dat geval de volgende procedure vanaf stap 5. Als de LED na het indrukken van toets 'Power' niet opnieuw heeft geknipperd, ga dan naar stap 7.



- 5** Zet de apparatuur met de hand weer aan.
- 6** Druk enige malen op 'PROG-' (alleen omlaag) om voorgaande codes te verzenden totdat de apparatuur weer uitgaat.



- 7** Druk de Power toets in om de juiste code in het geheugen van de SBC RU631 vast te leggen.
- De groene LED knippert twee keer.

Control e

Zet de apparatuur met de hand aan. Druk enkele toetsen in om te zien of alles goed werkt. Is de werking niet correct, herhaal dan de procedure vanaf stap 1.

Let op

- De zoektijd is gemiddeld ongeveer 90 seconden (maximale zoektijd is 5 minuten voor TV, 2 minuten voor VCR en 4 minuten voor SAT).
- De automatische zoekfunctie stopt vanzelf zodra alle codes zijn getest.

NOTEER UW CODE

Advies

Lees voordat u begint de complete procedure!

Noteer de code in het batterijvakje en in de codelijst in het midden van deze handleiding. Deze kan van pas komen als u de SBC RU631 ooit opnieuw moet instellen. U heeft de procedure voor de automatische zoekfunctie gevolgd en vergeten de code na het instellen te noteren? Niets aan de hand! U kunt de code nog altijd uit de afstandsbediening 'lezen':



- 1** Ga na of u de juiste bedieningswijze met toets 'Mode Selector' hebt gekozen.
- 2** Druk daarna toets 1 en 6 gelijktijdig in en laat ze weer los. *Belangrijk is dat u de toetsen onmiddellijk na het indrukken weer loslaat!*



- De groene LED gaat aan.
- 3** Druk toets voor één- en tweecijferige kanaalnummers in.
- De groene LED gaat uit.



- 4** Druk toets 1 in en tel het aantal malen dat de LED knippert. Dit is het eerste cijfer van de viercijferige code (als de LED niet knippert, is het cijfer nul).



- 5** Druk toets 2 in en tel het aantal malen dat de LED knippert

Gebruiksaanwijzing

3

voor het tweede cijfer.
6 Druk toets 3 in en tel het aantal malen dat de LED knippert voor het derde cijfer.

4

7 Druk toets 4 in en tel het aantal malen dat de LED knippert voor het vierde cijfer.

8 Noteer de code.

DE FIJNE KNEEPJES

A d v i e s

Lees voordat u begint de complete procedure!

Toetsen voor type toestel wijzigen

Met toets 'Mode Selector' kunt u kiezen uit vier groepen toestellen die u wilt bedienen. Elke groep (TV, VCR, SAT en DVD) dient voor de bediening van een bepaalde groep apparaten.

TV	VCR	SAT
tv	vcr	sat kabeldecoder

Als u de functies van een toestel uit één van de groepen eenmaal geprogrammeerd hebt, kunt u geen ander toestel uit dezelfde groep programmeren. Er bestaat echter een manier voor het geval u twee toestellen uit dezelfde groep (2 TV's, VCR, enz.) wilt programmeren. In het volgende voorbeeld ziet u hoe dit gaat.

VOORBEELD:

Bedieningswijze SAT op deze afstandsbediening is al in de fabriek ingesteld voor het regelen van diverse Philips satelliet-ontvangers. U kunt bedieningswijze SAT (of een andere) wijzigen om een ander type toestel te bedienen. In het volgende voorbeeld ziet u hoe u met bedieningswijze SAT een tweede TV kunt bedienen:



1 6

1 Druk op toets Mode Selector om bedieningswijze SAT te kiezen en zorg ervoor dat de tweede TV aanstaat.

2 Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aan gaat.

9 9 2

3 Druk toets 9, 9 en 2 op het toetsenbordje.

4 Druk toets Mode Selector in om bedieningswijze TV te kiezen.



1

5 Druk toets 1 in.

– De LED knippert twee keer, wat inhoudt dat de instelling geslaagd is. Nu bent u klaar!

Vergeet niet de SBC RU631 in te stellen om deze tweede TV te bedienen.

Zie 'Instelling voor gebruik.'

Punch-through (geluid afstellen onafhankelijk van bedieningswijze)

Met 'punch-through' kunt u het geluidsniveau van uw eerste of tweede TV regelen, ongeacht welk toestel op dat moment met de afstandsbediening wordt bediend.

Gebruiksaanwijzing

VOORBEELD:

U heeft een tweede TV onder bedieningswijze SAT geïnstalleerd. U kunt het volume van deze TV regelen als u in de VCR bedieningswijze zit. Deze voorziening zit als standaardinstelling voor een eerste TV ingebouwd. Inbouwen van deze voorziening voor een tweede TV:



1 Druk op toets Mode Selector om bedieningswijze VCR te kiezen.

2 Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.



3 Druk toets 9, 9 en 3 op het toetsenbordje in.



4 Druk toets Mode Selector in om bedieningswijze SAT (tweede TV) te kiezen.

5 Druk toets 'Power' in.

– Dat is alles! De LED knippert twee keer, wat inhoudt dat de instelling geslaagd is.

De toetsen 'Volume up/down' regelen nu het volume van uw tweede (SAT) TV als u in de VCR bedieningswijze zit.

Nederlands

Oplichten van bepaalde toetsen

Als u de SBC RU631 oppakt en in een hoek van ongeveer 60 graden houdt, lichten de voornaamste toetsen voor het toestel dat u wilt bedienen automatisch op (aan de onderkant). Zo lichten in de VCR bedieningswijze alleen de voornaamste toetsen voor de bediening van de VCR op.

U kunt alle toetsen laten oplichten of het oplichtsysteem helemaal uitschakelen.



Alle toetsen laten oplichten:

- Druk toets 1 en 9 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
- Het systeem voor het oplichten van bepaalde toetsen is nu uitgeschakeld, en alle toetsen lichten op als u de afstandsbediening oppakt.

Als u gelijktijdig toets 1 en 9 opnieuw indrukt en ongeveer drie seconden ingedrukt houdt, lichten weer bepaalde toetsen op.

L e t o p

Het oplichtsysteem wordt uitgeschakeld als u de afstandsbediening niet verplaatst of niet binnen vier seconden een toets indrukt.

T i p

De automatische verlichtingsfunctie vergroot het gebruiksgemak, zelfs in een schaars verlichte kamers. Als de afstandsbediening veelvuldig wordt gehanteerd, blijft de verlichting van de toetsen branden. Het stroomverbruik is hierdoor hoger dan normaal, waardoor de batterijen sneller vervangen moeten worden. U kunt de verlichtingsfunctie eenvoudig uitschakelen om zo de batterijen te sparen. Lees de hierna volgende instructies.

Gebruiksaanwijzing

1 9

Oplichtsysteem helemaal uitschakelen:

- Druk toets 7 en 9 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt, totdat de groene LED twee maal knippert.
- Het oplichtsysteem is nu uitgeschakeld.

Als u gelijktijdig toets 1 en 9 opnieuw indrukt en ongeveer drie seconden ingedrukt houdt, lichten weer bepaalde toetsen op.

STORINGSGIDS

• Probleem:

– Oplossing:

- Het toestel reageert niet en de groene LED knippert niet als u een knop indrukt.
 - *Vervang de batterijen door twee nieuwe van 1,5 Volt, type RO3, UM4 of AAA.*
- Het toestel reageert niet maar de groene LED knippert wel als u een knop indrukt.
 - *Richt de SBC RU631 op het toestel en zorg ervoor dat er niets tussen de SBC RU631 en het toestel in de weg staat.*
- De SBC RU631 voert opdrachten niet goed uit.
 - *Misschien gebruikt u de verkeerde code. Probeer opnieuw in te stellen met een andere code, die onder het merk van uw apparatuur staat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden.*
Reageert het toestel dan nog niet, bel dan de hulplijn, zodat wij u weer op het goede spoor kunnen zetten.
- De batterijen in de SBC RU631 raken snel uitgeput.
 - *Als de afstandsbediening veelvuldig wordt gehanteerd, blijft de verlichting van de toetsen branden. Het stroomverbruik is hierdoor hoger dan normaal, waardoor de batterijen sneller vervangen moeten worden. U kunt de verlichtingsfunctie eenvoudig uitschakelen om zo de batterijen te sparen. Zie hiervoor de instructies in het gedeelte over het oplichten van bepaalde toetsen.*
- U krijgt de Teletext-pagina's niet op uw scherm, terwijl u gewend was daarvoor knop (↔) te gebruiken.
 - *Ga volgens de instelprocedure te werk, en druk bij stap 5 onder "Uw apparatuur is van een ander merk, of uw apparatuur is van het merk Philips, maar niet alle toetsen werken zoals het moet" toets 0, 0, 6 en 4 in. Druk op de ondertitelingsknop om Teletext-pagina's op uw scherm te krijgen.*
- De Teletext-knoppen werken niet.
 - *Ga na of er in uw TV wel voorzieningen voor Teletext zitten. Met de SBC RU631 worden de mogelijkheden van uw TV niet groter!*
- U kunt Teletext niet uitschakelen.
 - *Druk op de toets voor ondertiteling om Teletext uit te schakelen.*

0 0 6 4



Gebruiksaanwijzing

- U heeft problemen met de bediening van alle toetsen op uw toestel.
 - *De SBC RU631 moet misschien wel worden aangepast aan het model dat u heeft. Bel gewoon onze hulplijn, dan zetten wij u weer op het goede spoor.*
- Uw merk staat niet in de lijst met codes
 - *Probeer het eens met de handsfree methode voor Automatisch zoeken.*
- U wilt de afstandsbediening op de vooraf in de fabriek ingestelde functie terugzetten.

1 6

- *1 Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.*

9 8 1

- *2 Druk toets 9, 8 en 1 op het toetsenbordje in. De LED knippert twee maal, wat inhoudt dat het terugstellen geslaagd is.*

Gebruiksaanwijzing

HULP NODIG?

Als u vragen heeft over de SBC RU631, bel dan onze speciale hulplijn. U vindt het nummer in de codelijst in het midden van deze handleiding.

Lees, voordat u belt, zorgvuldig deze handleiding. De meeste problemen kunt u zelf oplossen. Als u geen antwoord op uw vragen vindt, noteer dan de gegevens van uw apparatuur achterin de codelijst van deze handleiding. Hierdoor kunnen onze operators u sneller en gemakkelijker helpen. Zoek de nummers van de modellen op in de gebruiksaanwijzing bij de apparatuur of achter op uw apparatuur. Zorg ervoor dat u, als u onze hulplijn belt, uw apparatuur bij de hand hebt, zodat onze operators u kunnen helpen na te gaan of uw afstandsbediening goed werkt.

Het modelnummer van uw universele afstandsbediening van Philips is SBC RU631.

Aankoopdatum: ----/----/---
(dag/maand/jaar)

SETUP CODES FOR TELEVISION

AGB.....	0543
ASA.....	0114, 0131, 0322
Acura.....	0036
Admiral.....	0114, 0190, 0240, 0313
Adyson.....	0059, 0244
Akai.....	0388, 0378, 0235, 0543
Akito.....	0299
Akura.....	0245, 0396
Alba.....	0064, 0036, 0245, 0063, 0076, 0262, 0398, 0422
Allorgan.....	0321
Amplivision.....	0244, 0427
Amstrad.....	0036, 0064, 0204, 0381, 0389, 0396, 0398, 0460, 0439, 0543
Anitech.....	0036, 0103
Arc En Ciel.....	0528
Arcam.....	0244
Asberg.....	0103
Asuka.....	0245
Atlantic.....	0233
Autovox.....	0233, 0264, 0114, 0571, 0103, 0313, 0322, 0363
BPL.....	0309
BSR.....	0321
BTC.....	0245
Baird.....	0584
Bang & Olufsen.....	0114
Barco.....	0579
Basic Line.....	0036, 0245
Baur.....	0037, 0064, 0376, 0388, 0539, 0571, 0581
Beko.....	0513, 0397
Beon.....	0064
Binatone.....	0244
Blaupunkt.....	0218, 0227, 0240, 0354, 0355, 0581
Blue Sky.....	0245
Blue Star.....	0309
Bondstec.....	0274
Boots.....	0244
Brandt.....	0136, 0223, 0225, 0360, 0362,
Brandt Electronic.....	0528
Brionvega.....	0114, 0389
Bruns.....	0114
Bush.....	0036, 0063, 0064, 0245, 0299, 0309, 0321, 0376, 0390, 0398, 0401, 0579
CGE.....	0101, 0103, 0111, 0274, 0579
CTC.....	0274
Carrefour.....	0063
Cascade.....	0036
Cathay.....	0064
Centurion.....	0064
Century.....	0114, 0240
Cimline.....	0036
Clarivox.....	0064
Clatronic.....	0103, 0274, 0397
Condor.....	0347, 0397
Contec.....	0036, 0063
Continental Edison.....	0223, 0225, 0360, 0426, 0528
Crosley.....	0101, 0103, 0111, 0114, 0240, 0374
Crown.....	0397, 0036, 0064, 0103, 0445
Crystal.....	0458
Cybertron.....	0245
Daewoo.....	0036, 0064, 0401, 0526
Dainichi.....	0242, 0245
Dansai.....	0064
Dayton.....	0036
De Graaf.....	0235, 0390, 0575
Decca.....	0064, 0099, 0276, 0299, 0543
Dixi.....	0036, 0064
Dual.....	0363, 0379, 0571
Dual Tec.....	0244
Dumont.....	0114, 0097, 0322, 0374
Elbe.....	0286
Elin.....	0064, 0575
Elite.....	0245, 0347
Elta.....	0036
Emerson.....	0114, 0240, 0388
Erres.....	0039, 0064
Europhon.....	0543
Expert.....	0233
Ferguson.....	0064, 0100, 0136, 0217, 0265, 0314, 0362
Fidelity.....	0388, 0390, 0571
Finlandia.....	0373, 0386, 0235, 0390
Finlux.....	0064, 0097, 0099, 0114, 0131, 0132, 0206, 0322, 0373, 0374, 0438, 0543
Firstline.....	0348, 0036, 0243, 0244, 0274, 0321, 0558
Fisher.....	0131, 0235, 0244, 0397, 0571, 0582
Flint.....	0482
Formenti.....	0347, 0064, 0374, 0579, 0114, 0240
Frontech.....	0190, 0274, 0390, 0458, 0475
Fujitsu.....	0099, 0233
Funai.....	0206, 0321
GBC.....	0579
GEC.....	0070, 0099, 0064, 0244, 0543, 0584
GPM.....	0245
Galaxi.....	0327
Geloso.....	0036, 0240, 0374
Genexxa.....	0190, 0245
GoldStar.....	0064, 0136, 0244, 0317, 0390, 0404
Goodmans.....	0063, 0064, 0099, 0206, 0244, 0262, 0344, 0398, 0401, 0526
Gorenje.....	0397
Graetz.....	0388, 0584, 0374, 0190
Granada.....	0386, 0064, 0099, 0235, 0378, 0390, 0543, 0072, 0244, 0366
Grandin.....	0309, 0637

TV

CODELIST

Codes

TV

Grundig.....0097, 0218, 0264, 0514,
0581, 0583, 0614
HCM.....0036, 0309, 0439
Hanseatic...0388, 0064, 0347, 0455,
0571, 0583
Hantarex.....0543
Harwood.....0284
Hifivox.....0528
Hinari.....0036, 0063, 0064, 0206,
0245
Hisawa.....0309, 0427, 0482
Hitachi.....0059, 0063, 0070, 0071,
 0132, 0136, 0190, 0223, 0225, 0244,
 0252, 0374, 0376, 0383, 0390, 0575,
0584
Huanayu.....0401
Hypson.....0064, 0309
ICE.....0244, 0398
ICeS.....0245
ITC.....0579
ITS.....0398
ITT.....0584, 0374, 0388, 0378, 0190,
0034, 0405, 0571, 0575
Imperial.....0101, 0103, 0111, 0274,
0397, 0445, 0579
Indesit.....0264
Indiana.....0064
Ingelen.....0584, 0190
Inno Hit.....0099, 0543
Interbuy.....0095
Interfunk...0064, 0388, 0584, 0539,
0190, 0274, 0528
Intervision..0064, 0129, 0244, 0404
Isukai.....0245
JVC....0063, 0080, 0121, 0217,0398,
0633, 0680
Kaisui.....0036, 0244, 0245, 0309
Kapsch.....0584, 0190, 0233
Karcher.....0637
Kathrein.....0583
Kendo.....0064, 0262, 0389
Kennedy.....0579
Kneissel.....0286, 0462
Korpel.....0064
Korting.....0114, 0315
Koyoda.....0036
Leyco.....0064, 0099, 0321
Liesenk & Tter.....0064
Lloytron.....0059
Loewe.....0539, 0114, 0102, 0316
Luma.....0233, 0390, 0332
Luxor.....0264, 0388, 0390, 0384,
0221, 0376, 0383, 0405
M Electronic.....0036, 0064, 0131,
 0132, 0136, 0190, 0244, 0314, 0373,
0401, 0507
MTC.....0376, 0539
Magnadyne..0114, 0129, 0274, 0374,
0543, 0571
Magnafon...0129, 0543, 0103, 0240,
0341

Manesth.....0244, 0262, 0347
Marantz.....0064, 0583
Marelli.....0114
Mark.....0064
Matsui.....0036, 0038, 0062, 0063,
 0064, 0099, 0204, 0235, 0244, 0262,
 0299, 0321, 0381, 0390, 0398, 0470,
0514, 0543, 0571
McMichael.....0070
Mediator.....0039, 0064
Memorex.....0036
Memphis.....0364
Metz..0114, 0240, 0266, 0302, 0394
Minerva.....0097, 0264, 0514, 0581
Minoka.....0396, 0439
Mitsubishi..0063, 0114, 0135, 0264,
0381, 0539
Mivar.....0317, 0318, 0319, 0543
Motion.....0103
Multitech...0036, 0103, 0129, 0390
Myryad.....0583
NEC.....0197
NEI.....0064, 0364, 0458
National.....0264
Neckermann.....0064, 0114, 0218,
0240, 0376, 0390, 0581, 0583
Nesco.....0206
Nicam.....0571
Nikkai.....0059, 0062, 0064, 0099,
0245, 0364
Noblisko.....0103, 0129
Nogamatic.....0528
Nokia.....0388, 0500, 0507, 0575,
0633, 0658
Nordmende.....0136, 0223, 0225,
0240, 0314, 0528
Oceanic.....0388, 0242, 0374, 0190
Onwa.....0460
Orion 0064, 0204, 0262, 0321, 0347,
0348, 0543,0571
Osaki..0059, 0099, 0244, 0245, 0439
Oso.....0245
Osume.....0059, 0099
Otake.....0344
Otto Versand.....0037, 0063, 0064,
 0218, 0240, 0244, 0347, 0374, 0376,
0539, 0579, 0581, 0583
Palladium...0397, 0390, 0456, 0445
Panama.....0244
Panasonic...0153, 0190, 0240, 0253,
 0264, 0367, 0374, 0394, 0584, 0677
Pathe Cinema.....0240, 0265, 0347,
0579
Pathe Marconi.....0223, 0225, 0360
0528
Pausa.....0036
Perdio.....0347
Phase.....0059
Philco.....0101, 0103, 0111, 0114,
0240, 0274, 0579
Philex.....0378

CODELIST

Codes

Philips0039, 0064, 0070, 0114, 0350, 0359, 0401, 0581, 0583, 0632,0883	Skantic0384, 0383
Phoenix0114	Solavox0059, 0190, 0378
Phonola0039, 0064, 0114	Sonitron0235
Pioneer0136, 0190, 0193, 0314	Sonoko0036, 0064
Prandoni Prince0543	Sonorol0190, 0235, 0242
Profex0036, 0103, 0388, 0390	Sontec0064
Proline0348	Sony0037, 0038, 0063, 0256
Protech0036, 0064, 0129, 0244,0274, 0364, 0445, 0458, 0579	Soundwave0064, 0445
Pye0039	Standard0244, 0245, 0036
Quelle0037, 0038, 0064, 0097, 0101, 0111, 0131, 0227, 0240, 0279, 0322, 0354, 0355, 0388, 0539, 0571,0579, 0581	Stern0233, 0190, 0286, 0332
Questa0063	Sunkai0321, 0348
R-Line0064	Susumu0245
RBM0097	Sysline0064
RFT0114, 0455	Tandberg0322
Radiola0064, 0350, 0039	Tandy0099, 0190, 0244, 0245
Radiomarelli0114, 0543	Tashiko0063, 0070, 0244, 0386,0390
Rank Arena0063	Tatung0064, 0099, 0244, 0276,0543
Rediffusion0388, 0378	Tec0579, 0244, 0274
Revox0064	Technema0347
Rex0190, 0233, 0286, 0332	Technics0677
Roadstar0036, 0245, 0445	Technol Ace0206
SBR0039, 0064, 0070	Teleavia0360, 0517, 0528
SEG0063, 0103, 0244, 0579	Telefunken .0101, 0111, 0128, 0136, 0240, 0279, 0289, 0362, 0498, 0528,0593
SEI0037, 0114, 0129, 0204, 0240,0321, 0374, 0543, 0571	Telemeister0347
Saba .0102, 0114, 0136, 0190, 0223, 0225, 0240, 0314, 0362, 0374, 0528,0584	Teletech0036
Sacccs0265	Teleton0233, 0063, 0244, 0376,0390
Sagem0637	Tensai0245, 0321, 0344, 0347
Saisho0036, 0038, 0204, 0262,0381, 0458, 0543, 0571	Texet0245
Salora0190, 0221, 0376, 0383,0386, 0388, 0390, 0575	Thomson0136, 0223, 0225, 0264, 0314, 0360, 0376, 0426, 0517, 0528
Sambers0129, 0103, 0543, 0240	Thorn0062, 0064, 0099, 0101, 0111, 0131, 0217, 0388, 0526, 0539,0580
Samsung0036, 0064, 0244, 0317,0397, 0515, 0583, 0614, 0671	Tomashi0309
Sanyo0038, 0063, 0099, 0131,0235, 0240, 0366	Toshiba0062, 0063, 0097, 0270,0472, 0580
Schaub Lorenz0388, 0374, 0584	Towada0579
Schneider ...0064, 0245, 0274, 0350,0363, 0379, 0398, 0421, 0571	Triumph0204, 0270, 0543
Seleco0233, 0286, 0190, 0332,0389, 0438	Uher0233, 0347
Sentra0062	Ultra0219
Sharp0120, 0063	Ultravox0129, 0378
Shorai0321	Universum .0064, 0131, 0132, 0373,0397, 0448, 0519, 0579
Siarem0114, 0543, 0129, 0240,0374	Vestel0064
Siemens0064, 0218, 0227, 0240,0354, 0355, 0374, 0581	Videosat0274
Silver0063	Videotechnic0244
Singer0114	Vision0347
Sinudyne0571, 0543, 0129, 0037, 0114, 0204, 0240, 0262, 0321, 0374	Voxson0114, 0190
	Waltham0383, 0244
	Watson0347, 0064
	Watt Radio0129, 0571, 0579
	Wega0114, 0063
	White Westinghouse0064, 0347
	Yoko0064, 0244, 0458
	Zanussi0332, 0233, 0390

TV

CODELIST

Codes

SETUP CODES FOR VCR

TV

VCR

CODELIST

ASA	0108, 0064
Aiwa	0334, 0027, 0375, 0379
Akai	0068, 0080, 0133, 0308, 0312,
	0342
Akiba	0099
Alba	0047, 0305, 0379, 0099, 0236,
	0320, 0322, 0342, 0360, 0361
Ambassador	0047
Amstrad	0027, 0352, 0359, 0305
Anitech	0099
Asuka	0064
Baird	0131, 0027, 0068, 0134
Basic Line	0305, 0047, 0099
Blaupunkt	0030, 0033, 0061, 0181,
	0189, 0222, 0253, 0254, 0430
Blue Sky	0305
Brandt	0214, 0347, 0348
Brandt Electronic	0068
Bush	0099, 0360, 0361, 0379, 0236,
	0305, 0320
CGE	0027
Catron	0047
Cimline	0099
Clatronic	0047
Combitech	0379
Condor	0047
Crown	0047, 0099, 0305
Cyrus	0108
Daewoo	0305, 0047
Dansai	0099
De Graaf	0069, 0193
Decca	0027, 0108
Denon	0069
Dual	0068
Dumont	0108, 0027, 0131, 0132
ESC	0267, 0305
Elbe	0065
Elcotech	0099
Ferguson	0068, 0134, 0347, 0348,
	0520
Fidelity	0027
Finlandia	0108, 0131
Finlux	0069, 0108, 0027, 0131, 0132
Firstline	0099, 0064, 0070, 0072,
	0236
Fisher	0073, 0074, 0081, 0131
Frontech	0047
Funai	0027
GEC	0108
General	0047
GoldHand	0099
GoldStar	0064, 0252
Goodmans	0099, 0305, 0027, 0089,
	0047, 0064, 0430
Graetz	0068, 0131, 0267
Granada	0073, 0108, 0131, 0312
Grandin	0027, 0064, 0099
Grundig	0030, 0033, 0034, 0099,
	0108, 0222, 0253, 0320, 0374, 0376,
	0430
HCM	0099, 0320
Hanseatic	0064
Hinari	0031, 0099, 0235, 0267,
	0320, 0379
Hitachi	0027, 0031, 0068, 0069,
	0132, 0193, 0267, 0312
Hypson	0099
ITT	0068, 0073, 0131, 0133, 0267,
	0411
ITV	0047, 0064, 0305
Imperial	0027
Ingersol	0031
Interfunk	0108
JVC	0035, 0068, 0094, 0233, 0411
Kaisui	0099
Kendo	0133, 0236
Kenwood	0068
Korpel	0099
Lenco	0305
Leyco	0099
Loewe	0031, 0033, 0064, 0108,
	0189, 0481, 1189
Logik	0031, 0267
Luxor	0073, 0133, 0070, 0075,
	0089, 0131
M Electronic	0027, 0065
Manesth	0072, 0099
Marantz	0108, 0173, 0033, 0030,
	0089, 0322
Matsui	0031, 0063, 0115, 0219,
	0235, 0236, 0322, 0375, 0379
Memorex	0131, 0027, 0064, 0073
Memphis	0099
Metz	0030, 0033, 0064, 0374, 0189,
	0222, 0254, 0374, 0481, 1189
Minerva	0033, 0222
Mitsubishi	0070, 0094, 0108
Multitech	0027, 0099
Murphy	0027
Myryad	0108
NEC	0065, 0068, 0094
Neckermann	0108
Nesco	0099
Nokia	0068, 0073, 0131, 0133, 0267
Nordmende	0068, 0347, 0348, 0411,
	0521
Oceanic	0027, 0068
Okano	0342, 0375
Orion	0031, 0063, 0115, 0235, 0236,
	0322, 0360, 0361, 0375, 0379
Osaki	0027, 0064, 0099
Otto Versand	0108
Palladium	0033, 0064, 0068, 0099
Panasonic	0189, 0253, 0254, 0481,
	1189
Pathe Cinema	0063
Pathe Marconi	0068
Pentax	0069, 0132
Perdio	0027
Philco	0065

Codes

Philips0108, 0173, 0430, 0494,0411, 0830	Uher0267
Phonola0108	Universum ..0027, 0033, 0064, 0108,0133, 0222, 0267, 0352
Pioneer0094, 0108	Yamishi0099
Portland0047	Yokan0099
Profex0349	Yoko0267, 0047
Profitronic0267	
Proline0027, 0320	
Pye0108	
Quartz0073	
Quelle0108	
RFT0430	
Radiola0108	
Rex0068, 0411	
Roadstar0064, 0099, 0267, 0305	
SBR0108, 0173	
SEG0267, 0349	
SEI0031, 0108	
Saba .0068, 0233, 0347, 0348, 0411,0521	
Saisho 0031, 0063, 0115, 0235, 0236	
Salora0070, 0073, 0133	
Samsung0267, 0459	
Sansui0068, 0094	
Sanyo0073, 0131	
Saville0379	
Schaub Lorenz0027, 0068, 0131	
Schneider0108, 0027, 0099	
Seleco0068	
Sentra0047	
Sharp0089, 0075	
Shintom0099, 0131	
Shorai0031	
Siemens0030, 0033, 0064, 0081,0108, 0131, 0173, 0222	
Silva0064	
Singer0072	
Sinudyne0031, 0108	
Solavox0047	
Sonorol0073, 0089	
Sontec0064	
Sony ..0038, 0059, 0060, 0061, 1059	
Sunkai0375	
Sunstar0027	
Suntronic0027	
Tashiko0027	
Tatung0108, 0027, 0068	
Tec0047	
Technics0189, 0253	
Teleavia0068, 0520	
Telefunken .0068, 0214, 0347, 0348,0411, 0520, 0521	
Tenosal0099	
Tensai0027, 0349	
Thomson0068, 0347, 0411, 0520,0521	
Thorn0063, 0068, 0131	
Toshiba0068, 0070, 0072, 0108,0411	
Towada0349	
Triumph0235	
	SETUP CODES FOR SATELLITE
	ABSat0150, 0859
	AST0348, 0378
	Akai0542
	Alba ..0389, 0448, 0482, 0542, 0640
	Aldes0315
	Allantide0360
	Amstrad0107, 0240, 0279, 0365, 0372, 0488, 0528, 0702, 0716, 0874
	Ankaro 0315, 0244, 0247, 0396, 0546
	Anttron0210, 0448
	Arcon0395
	Armstrong0270
	Asat0400
	Astra0135, 0400, 0545, 0566
	Astro0200, 0385, 0528, 0547
	AudioTon0391
	Avalon0423
	Axis0393, 0396, 0557, 0861
	BT 0695, 0542, 0737
	Barcom0244
	Best0396, 0244
	Blaupunkt0200
	Boca0270, 0540, 0856
	Brain Wave0359
	British Sky Broadcasting0874
	Bush0094
	CNT0547
	Cambridge0542
	Canal Digital0880
	Canal Satellite0880
	Canal+0880
	Channel Master0389
	CityCom0142, 0421, 0845
	Commlink0315
	Connexions0423, 0485
	Conrad0142, 0634
	Contec0393
	Crown0270
	Cyrus0227
	DDC0389
	DNT0423, 0227, 0485
	Daewoo0400
	Diskxpress0244
	Distratel0111, 0912
	EIF0444

VCR

SAT

CODELIST

Codes

Echostar0194, 0423, 0740, 0880,0898	Maspro0119, 0777, 0522, 0355,0363
Elta0391	Matsui0598
Emanon0448	MediaSat0880
Eurodec0551	Mediamarkt0270
Eurostar1052, 1053	Memphis0393
Eutra0825	Metronic0111
FTE0358, 0438, 0890	Micro Technology0360, 0566
Ferguson0363, 0210, 0094, 0641	Micronik1030
Fidelity0279, 0702	Minerva0598
Finlux0135, 0424, 0441, 0482	Morgan's0159, 0270, 0540, 0710,0856, 1130
Fracarro0898	Multichoice0669, 0906
Freecom0362, 0448, 0761	Multistar0358
Fuba .0199, 0244, 0396, 0423, 0441,0444, 0448	Muratto0362
G-Sat0210	Myryad0227
Galaxis0310, 0315, 0391, 0393, 0683, 0840, 0860, 0861, 0890, 1138	Navex0359
Galaxisat0348	Neuhaus0247, 0528
Gardiner0845	Neusat0719, 0861
Gold Box0880	Next Wave0759
GoldStar0362	Nikko0740
Gooding0598	Nokia0135, 0199, 0355, 0424, 0482, 0600, 0778, 0848, 0900, 1050
Grandin0872	Nordmende0641, 0389
Grundig0166, 0167, 0200, 0355,0598, 0777, 0832, 0874	Orbitech0528
Harting und Helling0360	Ondigital0160, 0161, 0268
Hinari0210	PTT Telecom0240
Hirschmann 0200, 0314, 0360, 0423, 0424, 0522, 0528, 0529, 0600, 0825,0909	Pace ..0094, 0210, 0266, 0268, 0355, 0363, 0482, 0524, 0747, 0818, 0822,0874, 0914
Hitachi0482	Palladium0598
Houston0695	Palsat0528
Humax0890, 1075	Panasat0642, 0906
Huth .0247, 0270, 0315, 0373, 0391,0616, 0821	Panasonic0874
ITT0135, 0199	Panda0482
Ikusi Allsat0395	Patriot0542
InVideo0898	Philips0126, 0160, 0161, 0227, 0319, 0355, 0482, 0598, 0694, 0737,0777, 0832, 0880, 0925, 1145
Intervision0619	Phoenix0393
JOK0737	Phonotrend0315, 0619, 0815
JSR0391	Pioneer0880
JVC0542, 0598	Polytron0421
Johansson0359	Promax0482
Kathrein0119, 0150, 0227, 0358, 0385, 0421, 0469, 0507, 0531, 0649,0685, 1084, 1085	Prosat0315
KeyWest0821	Pyxis0858
Kosmos0358, 0362	Quadral0389, 0546, 0655
Kreiselmeyer0200	RFT0568, 0227, 0247, 0315
Kyostar0448	Radiola0227
La Sat0540, 0547, 0634	Radix0423, 0909
Lemon0147	SAT0348, 0378, 0488
Lenco0362, 0400, 0438, 0448	SEG0396, 0448, 0545, 0566, 0769
Lennox0619	SKY0883
Lupus0396	SM Electronic0740
Luxor0135, 0199, 0600	Saba .0363, 0547, 0717, 0737, 0761,0912
Macab0551, 0878, 0908	Sabre0482
Manhattan ..0482, 0547, 0619, 1110	Sagem0847
Marantz0227	Sakura0393
	Salora0135, 0199
	Samsung0314

Codes

SatPartner ..0359, 0362, 0448, 0529,
0547, 0719, 0761
Satcom.....0240, 0373, 0632
Satec.....0355, 0210
Satmaster0373
Satstation.....1110
Schneider.....0832
Schwaiger.....0210, 0421, 0531
Seemann.....0423, 0557
Siemens.....0200, 0710
Skymaster ..0315, 0546, 0632, 0655,
0740, 0907
Sony.....0731, 0874
Strong.....0152, 0899, 0906, 1132
STVI.....0444
Sunstar.....0821, 0540
TPS.....0847
Tantec.....0363, 0482
TechniSat0289, 0485, 0528, 0568
Techniland0373
Teco.....0400
Telefunken.....0448
Teleka.....0270, 0640, 0825
Telesat.....0632
Thomson0482, 0880, 1073
Thorens0613
Tonna0373, 0695
Toshiba.....0164
Triad.....0348, 0360, 0362, 0378
Triasat.....0528, 0441
Twinner0163
Uniden.....0221, 0819, 0858
Unisat.....0393
Unitor.....0244, 0359
Universum.....0200, 0598
VTech.....0378, 0717
Vector.....0360, 0545
Ventana0227
Vortec.....0448
Wevasat.....0360
Winersat.....0359
Wisi ..0200, 0348, 0378, 0399, 0423,
0482, 0665, 0717
XSat0150, 0916
Xcom Multimedia.....0916
Zehnder0141, 0348, 0358, 0547,
0579, 0845
Zenith0883
Zwergnase.....0821

SETUP CODES FOR CABLE

Birmingham Cable Communications
0303
British Telecom0030, 0132
Cabletime0298
Decsat0450
Filmnet.....0470
France Telecom.....0478
HyperVision0646
Jerrold.....0303, 0030
MNet0470
Nokia0708
PVP Stereo Visual Matrix.....0030
Philips.....0646
Sagem0844
Scientific Atlanta0035, 0304
Tele+10470
United Cable0030
Westminster.....0132

SAT

CABLE

CODELIST

Note your codes!

TV

Equipment _____

Brand _____

Model number _____

Number of original remote _____

Code _____

VCR

Equipment _____

Brand _____

Model number _____

Number of original remote _____

Code _____

DVD

SAT

Equipment _____

Brand _____

Model number _____

Number of original remote _____

Code _____

CODELIST

Helpline



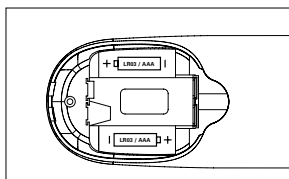
Österreich	01 546575609
België/Belgique	02 7172458
Danmark	35258758
Finland	09 22948258
France	03 87 17 00 87
Deutschland	0211 65791158
Ελλάνας	00800 3122 1219
Ireland	01 6011158
Italia	02 48271158
Nederland	053 4849106
Norge	22 70 82 58
Portugal	0800 831 351
España	91 7456228
Sverige	08 7505196
Suisse/die Schweiz	01 2120045
United Kingdom	0207 7440344

Bruksanvisning

Du har gjort ett gott val när du köpte den här universalfjärrkontrollen från Philips! Den ersätter upp till fyra enskilda fjärrkontroller och kan styra de mest använda funktionerna på TV-apparater, videobandspelare, satellitmottagare, eller kabeldekodrar av nästan alla märken.

Att sätta i batterierna

SBC RU631 kräver två 1,5 V-batterier, typ R03, UM4 eller AAA. Sätt i dem så här:



Tips

- Kom ihåg att byta batterierna minst en gång om året.
- Lämna inte fjärrkontrollen utan batterier under mer än en timme. Om du gör det måste du ställa in SBC RU631 igen.
- Bakgrundsbelysningen är tänd så länge fjärrkontrollen flyttas. Detta använder mer ström än normalt, vilket gör att du kan behöva byta batterier oftare. Du kan enkelt stänga av bakgrundsbelysningen för att spara ström. Följ anvisningarna i avsnittet om bakgrundsbelysningen.

KNAPPAR & FUNKTIONER



På/av: slår av eller på TV/video/SAT.



Lägesväljare: för att välja läge TV, VCR (video), eller satellite.



Ljud av: för att slå av respektive på TV-ljudet.



Kanal upp/ned: för att välja nästa/föregående kanal.



Volym upp/ned: för att kontrollera TV-volymen.



Sifferknappar: för direktval av kanaler och andra funktioner.



för att välja mellan kanalval/visning med en eller två siffror.



för att växla till den senast valda kanalen.

Bruksanvisning



SHIFT: för att komma åt ytterligare funktioner (tryck ned tillsammans andra funktionsknappar). Beroende på hur gammal utrustningen är kan resultatet bli t.ex.:

SHIFT + PROG+: ökar ljusstyrkan eller funktionen meny upp

SHIFT + PROG-: minskar ljusstyrkan eller funktionen meny ned

SHIFT + VOL+: ökar färgen eller funktionen meny höger

SHIFT + VOL-: minskar färgen eller funktionen meny vänster

Prova andra kombinationer med SHIFT-knappen för att se vilka funktioner som är tillgängliga.

Kom ihåg att du inte kan komma åt ytterligare funktioner som inte fanns tillgängliga på utrustningens ursprungliga fjärrkontroll!



för att styra menykontrollen.



för att bekräfta ett val.



SLEEP: för att aktivera och ställa in insomningstimmern. (om funktionen finns på din utrustning).



för att aktivera text-TV.



för att sluta växla text-TV-sidor.



för att förstora text-TV-visningen på skärmen.



för att lägga till textning på skärmen (om funktionen finns på utrustningen), eller stänga av text-TV.

Om du använder knappen hämta från minne (⇄) för att komma åt nästa text-TV-sida på en Philips-TV kan du använda knappen Subtitle (textning). För ytterligare detaljer se: avsnittet **Hämta från minne** under **Felsökning**.



FastText röd **video** spola bakåt



spela in



grön stopp



spela av



blå spdaframåt



gul paus



för att växla mellan utrustningens externa ingångar.

Bruksanvisning

INSTALLERING FÖR ANVÄNDNING**T i p s**

Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

**Din utrustning är av märke Philips:**

- 1 Tryck på lägesväljarknappen för den enhet du vill styra.
- 2 Tryck på knappen på/av för att testa.
 - Den gröna indikatorlampan under (TV, VCR eller SAT) tänds för att bekräfta vilket läge du befinner dig i.

K o n t r o l l

Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt.

Utrustningen är av annat märke, eller enheten är av märket Philips, men alla knappar fungerar inte korrekt:

- 1 Tryck på lägesväljarknappen för att välja den enhet (TV, VCR eller SAT) du vill styra.
- 2 Leta reda på märkesnamnet på den enhet du vill styra i kodlistan (i mitten av den här handboken).
Se till att välja korrekt kodlista för enheten.
- 3 Kontrollera att enheten är påslagen.
- 4 Tryck ned knapparna 1 och 3 och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds. (Släpp knapparna. Den gröna lampan skall fortsätta lysa.)
- 5 Skriv in din 4-siffriga kod med hjälp av sifferknapparna, inom 30 sekunder.
 - Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

**K o n t r o l l**

Så där! Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt. Om du inte får rätt reaktion, upprepar du förfarandet från steg 1.

O b s

- Om lysdioden blinkar långsamt en gång kändes koden inte igen. Gå tillbaka till steg 1 och upprepa förfarandet med nästa 4-siffriga kod i listan.
- Om ingen knapp tryckts ned inom 30 sekunder måste du börja om med steg 1.

T i p s

Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

Du känner inte till märket på utrustningen / du hittar inte den rätta koden i kodlistan y automatisk sökning:

- 1 Tryck på lägesväljarknappen för att välja den enhet (TV, VCR eller SAT) du vill styra.
- 2 Kontrollera att enheten är påslagen (om det är en video sätter du i ett band och startar avspelnningen).
- 3 Tryck ned knapparna 1 och 3 och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder - tills den gröna indikatorlampan tänds. (Släpp knapparna. Den gröna lampan skall fortsätta lysa.)
- 4 Tryck på knappen på/av för att starta sökningen. Var noga med att rikta fjärrkontrollen mot utrustningen.



Bruksanvisning

- Varje gång den gröna lampan blinkar sänds en ny kod. När den rätta koden hittas slås utrustningen av.

Tryck **omedelbart** på knappen på/av för att stoppa sökningen.

Om den gröna indikatorlampan blinkade igen efter att utrustningen stängdes av, missade du den rätta koden! Om du missade koden, följer du anvisningarna nedan. Börja med steg 5. Om indikatorlampan inte blinkade efter att utrustningen stängdes av, går du till steg 7.



5 Slå på utrustningen manuellt.

6 Tryck på "PROG-" (endast nedåt!) upprepade gånger för att sända tidigare koder tills utrustningen stängs av igen.



7 Tryck på knappen på/av för att låsa den rätta koden i minnet på SBC RU631.

- Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

K o n t r o l l

Slå på utrustningen manuellt. Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt. Om du inte får rätt reaktion, upprepar du förfarandet från steg 1.

O b s

- Sökningen tar cirka 90 sekunder. (Den maximala söktiden är 5 minuter för TV, 2 minuter för video, och 4 minuter för SAT).

- Den automatiska sökningen stoppas när samtliga koder testats.

SKRIV UPP KODEN!

T i p s

Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

Skriv upp koden i batterifacket och i kodlistan i mitten av det här häftet. Du kan behöva den om du någonsin måste ställa in SBC RU631 igen. Använde du den automatiska sökningen? Glömde du att skriva upp koden efter inställningen? Inga problem! Du kan fortfarande "läsa ut" den från fjärrkontrollen:

1 Kontrollera att du valt rätt läge med hjälp av lägesväljarknappen.

2 Sedan trycker du på och släpper knapparna 1 och 6 samtidigt.

Viktigt: när du tryckt ned knapparna måste du släppa dem omedelbart!

- Den gröna indikatorlampan tänds.

3 Tryck på knappen kanalval/visning med en eller två siffror - Den gröna indikatorlampan slocknar.

4 Tryck på knappen 1 och räkna hur många gånger den gröna lysdioden blinkar. Detta är den första siffran i den 4-siffriga koden. (Om lampan inte blinkar är siffran noll.)

5 Tryck på knappen 2 och räkna hur många gånger lysdioden blinkar för den andra siffran.

6 Tryck på knappen 3 och räkna hur många gånger lysdioden blinkar för den tredje siffran.



Bruksanvisning

4

- 7 Tryck på knappen 4 och räkna hur många gånger lysdioden blinkar för den fjärde siffran.
- 8 Skriv upp koden.

AVANCERADE TIPS OCH TRICK

T i p s

Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

Att ändra enhetsnycklarna

Med lägesväljaren kan du välja mellan 4 enhetskategorier du vill styra. Varje kategori (TV, VCR, SAT och DVD) är avsedd att styra en viss grupp av utrustning:

TV	VCR	SAT
tv	video	sat kabel

Om du programmerat funktionerna för en enhet i någon av kategorierna, kan du inte programmera en annan enhet i samma kategori. Det finns dock en lösning om du vill programmera två enheter i samma kategori (två TV-apparater, video etc.). Nedan förklaras hur:

EXEMPLET:

Läge SAT på fjärrkontrollen är fabriksinställt för att styra många satellitmottagare från Philips. Du kan ändra läget SAT (eller något annat läge) för att styra en annan typ av enhet.

Exemplet nedan visar hur du ändrar läge SAT för att styra en andra TV.



1 6

- 1 Tryck på knappen Lägesväljare för att välja SAT och kontrollera att den andra TV:n är påslagen.

- 2 Tryck ned knapparna 1 och 6 samtidigt och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds.

9 9 2

- 3 Tryck på knapparna 9, 9 och 2 i knappsatsen.



1

- 4 Tryck på knappen Lägesväljare för att välja TV-läge.

- 5 Tryck på knappen 1.
 - Lampan blinkar två gånger för att visa att inställningen lyckats. Klart!

Glöm inte att ställa in SBC RU631 för att styra den andra TV:n.

Se avsnittet **Inställning för användning**.

Punch through-ljud

Punch through-ljud gör att du kan styra ljudnivån på den första eller andra TV:n, oavsett vilket enhetsläge fjärrkontrollen är inställd på.

Bruksanvisning

EXEMPEL:

Du har installerat en andra TV under läge SAT. Du kan styra ljudvolymen för denna TV från läge VCR. Funktionen är installerad som standardinställning för en första TV.

Gör så här för att installera funktionen för en andra TV:



1 6

1 Tryck på knappen Lägesväljare för att välja läge VCR.
2 Tryck ned knapparna 1 och 6 samtidigt och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds.



3 Tryck på knapparna 9, 9 och 3 i knappsetsen.
4 Tryck på knappen Lägesväljare för att välja läge SAT (den andra TV:n).
5 Tryck på knappen på/av.
– Lampan blinkar två gånger för att visa att inställningen lyckats. Nu styr knapparna upp/ned volymen på den andra TV:n (SAT) i läge VCR.

Bakgrundsbelysning av funktioner

När du lyfter SBC RU631 och lutar den mer än cirka 60 grader, lyser automatiskt huvudknapparna för den enhet du vill styra. I läge VCR, t.ex., är bara de knappar som behövs för att styra videon tända.

Du kan välja att ha samtliga knappar tända, eller stänga av bakgrundsbelysningen av funktioner helt och hållet.

För att tända samtliga knappar:

- Tryck ned knapparna 1 och 9 samtidigt och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder, tills den gröna indikatorlampan blinkar två gånger.
- Bakgrundsbelysningen av funktioner upphör och samtliga knappar tänds när du tar upp fjärrkontrollen.

Om du trycker på knapparna 1 och 9 samtidigt igen återgår bakgrundsbelysningen till den förinställda funktionen.

O b s

Bakgrundsbelysningen slocknar om du inte flyttar fjärrkontrollen eller trycker på en knapp inom fyra sekunder.

T i p s

Den automatiska bakgrundsbelysningen gör den oöverträffat lättanvänd, till och med i det mörkaste rum.

Bakgrundsbelysningen är tänd så länge fjärrkontrollen flyttas. Detta använder mer ström än normalt, vilket gör att du kan behöva byta batterier oftare. Du kan enkelt stänga av bakgrundsbelysningen för att spara ström. Följ anvisningarna nedan.

Bruksanvisning

För att släcka bakgrundsbelysningen helt:

- Tryck ned knapparna 7 och 9 samtidigt och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder, tills den gröna indikatorlampan blinkar två gånger.
- Nu är bakgrundsbelysningen avaktiverad.

7 9

Om du trycker på knapparna 7 och 9 samtidigt igen återgår bakgrundsbelysningen till den förinställda funktionen.

FELSÖKNINGSGUIDE

• Problem:

– Åtgärd:

- Enheten reagerar inte och den gröna lampan blinkar inte när du trycker på en knapp.
 - *Byt ut batterierna mot två nya 1,5 V, typ R03, UM4 eller AAA.*
- Enheten reagerar inte men den gröna lampan blinkar när du trycker på en knapp.
 - *Rikta SBC RU631 mot enheten och se till att det inte finns några hinder mellan SBC RU631 och enheten.*
- SBC RU631 utför inte kommandona korrekt.
 - *Du kanske använder fel kod. Prova att upprepa inställningen med en annan kod som anges under ditt märke, eller starta autosökningsinställningen igen för att hitta rätt kod. Om enheten ändå inte fungerar ringer du hjälplinjen, så hjälper vi dig att komma igång.*
- SBC RU631 laddar ur batterierna snabbare.
 - *Bakgrundsbelysningen är tänd så länge fjärrkontrollen flyttas. Detta använder mer ström än normalt, vilket gör att du kan behöva byta batterier oftare. Du kan enkelt stänga av bakgrundsbelysningen för att spara ström. Följ anvisningarna i avsnittet om bakgrundsbelysningen.*
- Du kommer inte åt text-TV-sidor och du brukade använda knappen (⇄) för att komma åt text-TV.
 - *Gå igenom inställningsförfarandet. I steg 5 i avsnittet "Utrustningen är av annat märke, eller enheten är av märket Philips, men alla knappar fungerar inte korrekt " trycker du på knapparna 0, 0, 6 och 4. För att gå till läge text-TV trycker du på textningsknappen.*
- Text-TV-knapparna fungerar inte.
 - *Kontrollera att TV:n är försedd med text-TV. SBC RU631 utökar inte TV:ns kapacitet!*
- Du kan inte stänga av text-TV.
 - *Tryck på knappen Subtitle (textning) för att stänga av text-TV.*
- Om du har problem med samtliga funktioner på enheten.
 - *SBC RU631 kanske bara behöver anpassas till din modelltyp. Ring hjälplinjen, så hjälper vi dig att komma igång.*
- Ditt märke finns inte i kodlistan.
 - *Prova den automatiska sökningen.*
- För att återställa fjärrkontrollen till fabriksinställningarna.
 - *1 Tryck ned knapparna 1 och 6 samtidigt och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds.*
 - *2 Tryck på knapparna 9, 8 och 1 i knappsatsen. Lampan blinkar två gånger för att visa att återställningen lyckats.*

0 0 6 4

Sub

1 6

9 9 1

Bruksanvisning

BEHÖVER DU HJÄLP?

Om du har några frågor om SBC RU631 är du välkommen att ringa vår hjälplinje för att få assistans! Numret finns i kodlistavsnittet i det här häftet.

Läs handboken noggrant innan du ringer. Du kan lösa de flesta problem själv. Om du inte hittar svaret på dina frågor, antecknar du vilken utrustning du har i tabellen i slutet av kodlistan i det här häftet. Det gör att vi kan hjälpa dig snabbare och enklare. Modellnumren finns i handböckerna för utrustningen eller på baksidan av enheterna. Se till att ha utrustningen i närheten när du ringer, så att teknikerna kan hjälpa dig att kontrollera fjärrkontrollens funktion.

Modellnumret för universal fjärrkontrollen från Philips är: SBC RU631.

Inköpsdatum: ____/____/____
dag/månad/år

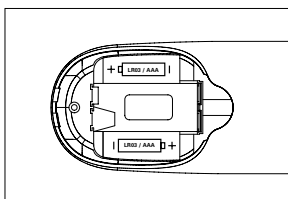
Brugsanvisning

Du har lige foretaget et fantastisk valg ved at købe denne universale fjernbetjening fra Philips! Den erstatter helt op til fire separate fjernbetjener og kan betjene de mest anvendte funktioner på næsten ethvert mærke inden for TV, VCR, samt satellit modtager og kabeldeko-der.

Installering af batterier

Din SBC RU631 bruger to 1,5V batterier, type R03, UM4 eller AAA.

Sæt dem i således:



E t r å d

- Husk at skifte batterierne mindst en gang om året.
- Lad ikke batterierne være ude i mere end en time, ellers bliver du nødt til at installere SBC RU631'en igen.
- Mens fjernbetjeningen bliver holdt i bevægelse forbliver baggrundsbelysningen tændt. Dette bruger mere strøm end normalt og kræver at du skifter batterierne hyppigere. Du kan let slå baggrundsbelysningen fra for at spare strøm. For at gøre det så følg instruktionerne i afsnittet om baggrundsbelysning.

KNAPPER & FUNKTIONER



Power: at slå TV/VCR/SAT til og fra.



Funktionsomskifter: at vælge TV, VCR, eller Satellit .



Mute: at slå TV lyden til eller fra.



Kanal Op/Ned: at vælge næste / forrige kanal.



Volumen Op/Ned: at kontrollere TV-apparatets lydstyrke.



Numeriske knapper: til direkte kanalvalg og andre funktioner.



at skifte mellem et- og tocifret kanalvalg og display.



at skifte til den sidst valgte kanal.

Brugsanvisning



SHIFT: for at få adgang til yderligere funktioner (tryk ned sammen med andre funktionsknapper). Afhængig af dit udstyrs alder, er resultatet f.eks.:

SHIFT + PROG+: øger lysstyrken eller funktionen menu op

SHIFT + PROG- : formindsker lysstyrken eller funktionen menu ned

SHIFT + VOL+ : øger farverne eller funktionen menu højre

SHIFT + VOL- : formindsker farverne eller funktionen menu venstre

Prøv andre shift-knap kombinationer på dit udstyr for at finde ud af, hvilke funktioner der er tilgængelige.

Husk, at du ikke kan få adgang til yderligere funktioner, hvis disse funktioner ikke var tilgængelige på den originale fjernbetjening til dit udstyr!



at betjene Menu-kontrol.



at bekræfte dit valg.



SLEEP: at aktivere og variere sleep-timeren (hvis tilgængelig på dit udstyr).



at slå tekst-tv til.



for at stoppe ændring af tekst-tv sider.



at forstørre tekst-tv displayet på skærmen.



at sætte undertekster på skærmen (hvis tilgængeligt på dit udstyr), eller for at slå tekst-tv fra.

Hvis du bruger knappen til hukommelse ud (⇨) for at gå til næste tekst-tv side på dit Philips TV, kan du bruge knappen til undertekst for at få adgang. For flere detaljer se:

Afsnittet **Hukommelse** ud under **Problemløsning**.



Hurtigttekst

rød

VCR

tilbagespoling



optag



grøn

stop



afspil



blå

fremspoling



gul

pause



at skifte mellem de eksterne inputs på dit udstyr.

Brugsanvisning

INDSTIL TIL BRUG

E t r å d

Læs omhyggeligt hele fremgangsmåden igennem før du starter!



Dit udstyr er et Philips mærke:

- 1 Tryk på knappen til funktionsomsifter for at vælge den apparattype, som du vil betjene.
- 2 Tryk på knappen power for at teste.
 - Den grønne indikator LED under hver apparat (TV, VCR eller SAT) lyser op for at bekræfte den modus, du er i.

K o n t r o l

Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar.

Dit udstyr er af et andet mærke, eller dit udstyr er et Philips mærke, men ikke alle knapper svarer korrekt:



- 1 Tryk på knappen til funktionsomsifter for at vælge det apparat (TV, VCR eller SAT) som du vil betjene.
- 2 Slå mærket på det apparat som du vil betjene op i kodelisten (som findes midt i denne brugervejledning).
Sørg for at vælge den korrekte kodeliste til dit apparat.
- 3 Sørg for at apparatet er slået til.
- 4 Tryk og hold knapperne 1 og 3 nede på samme tid - i ca. tre sekunder - indtil den grønne LED lyser op. (Slip knapperne: Den grønne LED skal forblive tændt)
- 5 Indtast din 4-cifrede kode inden for 30 sekunder ved at bruge de numeriske knapper .
 - Den grønne LED blinker to gange.

K o n t r o l

Det var det! Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Hvis svaret ikke er korrekt, gentag så fremgangsmåden som begynder ved trin 1.

B e m æ r k

- Hvis LED'en viser et langt blink, var koden ukendt. Gå tilbage til trin 1 og gentag fremgangsmåden, ved brug af den næste 4-cifrede kode fra listen.
- Hvis der ikke trykkes en knap ned inden 30 sekunder, skal du begynde igen ved trin 1.



Brugsanvisning

Et råd

Læs omhyggeligt den fulde fremgangsmåde igennem før start!

Du kender ikke mærket på dit udstyr / du kan ikke finde den rigtige kode i kodelisten. Du kan da bruge autosøgning:



- 1 Tryk på knappen til funktionsomskifter for at vælge apparatet (TV, VCR eller SAT), som du vil betjene.
- 2 Sørg for at apparatet er slået til (hvis apparatet er en VCR, indsæt da et bånd og start afspilning).
- 3 Tryk og hold knapperne 1 og 3 nede på samme tid - i ca. tre sekunder - indtil den grønne LED lyser op.
(Slip knapperne: Den grønne LED skal forblive tændt)
- 4 Tryk på knappen Power for at starte søgningen. Sørg for at du holder fjernbetjeningen, så den peger på dit udstyr.
- Hver gang den grønne LED blinker, sendes en ny kode. Når den rigtige kode er fundet, slukker udstyret.
Tryk **straks** på knappen Power for at stoppe søgningen.
Hvis den grønne LED blinkede igen efter at udstyret var slået fra, betyder det at du mistede den korrekte kode! Hvis du mistede den korrekte kode følg så næste fremgangsmåde som begynder ved trin 5. Hvis LED'en ikke blinker igen efter at udstyret er slået fra så gå til trin 7.



- 5 Slå manuelt udstyret til igen.
- 6 Tryk på 'PROG-' (kun ned!) gentagne gange for at sende tidligere koder indtil udstyret slukker igen.
- 7 Tryk på knappen Power for at låse den korrekte kode i SBC RU631's hukommelse.
- Den grønne LED blinker to gange.

K o n t r o l

Slå udstyret til manuelt. Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Hvis svaret ikke er korrekt, gentag så fremgangsmåden som begynder ved trin 1.

B e m æ r k

- Søgetiden er omkring 90 sekunder. (Den maksimale søgetid er 5 minutter for TV, 2 minutter for VCR og 4 minutter for SAT).
- Autosøgning stopper automatisk når alle koder er blevet testet.

Brugsanvisning

NOTER DIN KODE NED!

E t r å d

Læs omhyggeligt den fulde fremgangsmåde igennem før start!

Noter koden inde i batterikassen og i kodelisten som findes midt i denne håndbog. Dette kan være nyttigt, hvis du nogen sinde får brug for at installere SBC RU631'en igen. Brugte du autosøgefremgangsmåden eller glemte du at notere koden ned efter installation? Ikke noget problem! Du kan stadig 'læse' koden fra fjernbetjeningen:



1 **6**

1 Sørg for at du har valgt den rigtige modus med knappen til funktionsomskifter.

2 Tryk da på og slip knapperne 1 og 6 samtidig.

Vigtigt: Efter at have trykket på knapperne, skal du slippe dem straks!

– Den grønne LED lyser op.

3

3 Tryk på knappen et- og tocifret kanalvalg

– Den grønne LED går ud.

1

4 Tryk på knappen 1 og tæl antal gange den grønne LED blinker. Dette er det første ciffer i en 4-cifret kode. (Ingen blink betyder at cifferet er nul.)

2

5 Tryk på knappen 2 og tæl antallet af blink for det andet ciffer.

3

6 Tryk på knappen 3 og tæl antallet af blink for det tredje ciffer.

4

7 Tryk på knappen 4 og tæl antallet af blink for det fjerde ciffer.

8 Noter koden ned.

AVANCEREDE TIPS OG TRICKS

E t r å d

Læs omhyggeligt den fulde fremgangsmåde igennem før start!

Ændring af apparatets knapper

Med funktionsomskifteren er det muligt at vælge 4 kategorier af apparater, som du vil betjene. Hver kategori (TV, VCR, SAT og DVD) er bestemt til at betjene en bestemt udstyrsgruppe:

TV	VCR	SAT
tv	vcr	sat
		kabel

Når du en gang har programmeret apparatets funktioner i en af kategorierne, er det ikke muligt at programmere et andet apparat i den samme kategori. Der er alligevel en løsning, hvis du vil programmere to apparater i den samme kategori (2 TV'er, VCR osv.). Følgende eksempel forklarer hvordan:

EKSEMPEL:

SAT modus på denne fjernbetjening er fabriksindstillet til at styre mange Philips satellitmodtagere. Du kan ændre SAT modus (eller anden modus) til at betjene en anden type apparat.

Brugsanvisning

Følgende eksempel viser hvordan du bruger SAT modus til at betjene et andet TV:



1 Tryk på knappen Funktionsomskifter, for at vælge SAT og sørg for at det andet TV er slået til.

2 Tryk og hold knapperne 1 og 6 ned på samme tid - i ca. 3 sekunder - indtil den grønne LED lyser op.



3 Tryk på knapperne 9, 9 og 2.



4 Tryk på knappen Funktionsomskifter for at vælge TV modus.



5 Tryk på knap 1.
- LED'en blinker to gange for at angive korrekt installation.
Det var det!

Glem ikke at indstille SBC RU631'en til at betjene dette andet TV. Se afsnittet Indstilling til brug.

Gennemtrængningslyd

Gennemtrængningslyd gør det muligt for dig at styre audio niveauet på dit første eller andet TV, uafhængig af hvilken apparatmodus fjernbetjeningen er i.

EKSEMPEL:

Du har installeret et andet TV under SAT modus. Du kan styre dette TV's lydstyrke, når du er i VCR modus. Denne funktion er installeret som standardindstilling på et første TV. For at installere denne funktion på et andet TV:



1 Tryk på knappen Funktionsomskifter, for at vælge VCR.

2 Tryk på og hold knapperne 1 og 6 nede på samme tid - i ca. 3 sekunder - indtil den grønne LED lyser op.



3 Tryk på knapperne 9, 9 og 3.



4 Tryk på knappen Funktionsomskifter, for at vælge SAT (andet TV).



5 Tryk på knappen Power.
- LED'en blinker to gange for at angive korrekt installation.
Knapperne Volumen op/ned styrer nu lydstyrken på dit andet (SAT) TV, når du er i VCR modus.

Funktionel baggrundsbelysning

Når du tager din SBC RU631 og vipper den omkring 60 grader, baggrundsoplyses hovedknapperne automatisk til det apparat som du vil betjene. I VCR modus f.eks., er det kun hovedknapperne, som er nødvendige for at betjene VCR'en, der er baggrundsoplyste.

Du kan vælge at have alle knapperne baggrundsoplyste, eller du kan slå den funktionelle baggrundsbelysning helt fra.

For at baggrundsoplyse alle knapperne:

Brugsanvisning

1 9

- Tryk knapperne 1 og 9 ned på samme tid -i ca. 3 sekunder- indtil den grønne LED blinker to gange.
- Det funktionelle baggrundsbelysning er nu væk og alle knapperne lyser op, når du tager fjernbetjeningen op.

At trykke knapperne 1 og 9 samtidig igen vil få baggrundsbelysningen til at vende tilbage til dens funktionelle forudindstilling.

B e m æ r k

Baggrundsbelysningen slukker, hvis du ikke flytter fjernbetjeningen eller hvis du ikke trykker på en knap inden 4 sekunder.

E t r å d

Den automatiske baggrundsbelysning giver dig en uforlignelig lethed i brug, selv i de mest dunkle rum.

Mens fjernbetjeningen bliver holdt i bevægelse forbliver baggrundsbelysningen tændt. Dette bruger mere strøm end normalt og kræver at du skifter batterierne hyppigere. Du kan let slå baggrundsbelysningen fra for at spare strøm.

For at gøre dette så følg instruktionerne nedenfor.

7 9

For at fjerne baggrundsbelysningen fuldstændig:

- Tryk på knapperne 7 og 9 på samme tid indtil den grønne LED blinker to gange.
- Baggrundsbelysningen er nu deaktiveret.

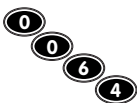
At trykke knapperne 7 og 9 igen vil få baggrundsbelysningen til at vende tilbage til dens funktionelle indstilling.

VEJLEDNING TIL PROBLEMLØSNING

- Problem:
 - *Løsning:*
- Apparatet svarer ikke og det grønne lys blinker ikke, når du trykker på en knap.
 - *Udskift batterierne med to nye 1,5 Volt, type R03, UM4 eller AAA batterier.*
- Apparatet svarer ikke, men det grønne lys blinker, når du trykker på en knap.
 - *Sigt på apparatet med SBC RU631'en og sørg for, at der ikke er nogen forhindring mellem SBC RU631'en og apparatet.*
- SBC RU631'en udfører ikke kommandoerne korrekt.
 - *Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at gentage installationen ved brug af en anden kode, listet under dit mærke, eller start autosøgeinstallationen igen for at lokalisere den korrekte kode. Hvis apparatet stadig ikke svarer, så ring til hjælp-linien og vi vil få dig tilbage på rette vej.*
- SBC RU631'en opbruger batterierne hyppigere.
 - *Mens fjernbetjeningen bliver holdt i bevægelse forbliver baggrundsbelysningen tændt. Dette bruger mere strøm end normalt og kræver at du skifter batterierne hyppigere. Du kan let slå baggrundsbelysningen fra for at spare strøm. For at gøre det så følg instruktionerne i afsnittet om baggrundsbelysning.*

Brugsanvisning

- Du kan ikke få adgang til tekst-tv siderne og du var vant til at bruge denne (↔) knap for at få adgang til tekst-tv.
- *Følg installationsfremgangsmåden og ved afsnittets trin 5 "Dit udstyret er af et andet mærke, eller dit udstyr er et Philips mærke, men ikke alle knapper svarer korrekt " tryk på knapperne 0, 0, 6 og 4. For at indtaste tekst-tv siderne tryk på knappen til undertekster.*
- Tekst-tv knapperne virker ikke.
- *Sørg for at dit TV har tekst-tv funktioner. SBC RU631'en udvider ikke funktionerne på dit TV!*
- Du kan ikke slå tekst-tv fra.
- *Tryk på knappen til undertekster for at slå tekst-tv fra.*
- Problemer med at betjene alle funktioner på dit apparat.
- *SBC RU631'en skal tilpasses netop din modeltype. Ring til vores hjælp-linie og vi vil hjælpe dig tilbage på rette vej.*
- Dit mærke er ikke listet i kodelisten.
- *Prøv den håndfri autosøgemetode.*
- Du vil genindstille fjernbetjeningen til dens fabriksindstilling.
- *1 Tryk på og hold knapperne 1 og 6 nede på samme tid -i ca. 3 sekunder- indtil den grønne LED lyser op.*
- *2 Tryk på knapperne 9, 8, og 1. LED'en blinker to gange for at angive en korrekt genindstilling.*



BEHØVER DU HJÆLP?

Hvis du har nogle spørgsmål om SBC RU631, så ring til vores hjælp-linie efter assistance! Du kan finde nummeret i kodelisteafsnittet i denne vejledning.

Før du ringer, læs da denne vejledning omhyggeligt igennem. Du vil kunne løse de fleste af dine problemer selv. Hvis du ikke finder svar på dine spørgsmål så lav en bemærkning om dit udstyr i tabellen bagerst i kodelisteafsnittet i denne håndbog. Dette gør det lettere og hurtigere for vore servicefolk at hjælpe dig. Se efter modelnumrene i udstyrets instruktionsvejledning, eller bag på dit udstyr. Når du ringer til vores hjælp-linie, så hav udstyret tæt på dig, så vore servicefolk kan hjælpe dig med at efterprøve funktionaliteten af din fjernbetjening.

Modelnummeret på din Philips universale fjernbetjening er:
SBC RU631

Købsdato: _____/_____/_____
Dag/måned/år

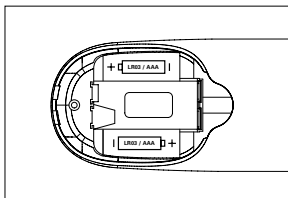
Bruksanvisning

Du gjorde akkurat det riktige valget da du kjøpte denne universalfernkontrollen fra Philips! Den erstatter så mange som 4 enkeltstående fernkontroller, og kan betjene alle de funksjonene du bruker oftest på TV-apparater og videospillere, satellittunere og kabeldekodere, for ikke å glemme, fra omtrent alle merkeprodusenter.

Installere batteriene

Til SBC RU631 trengs det to 1,5 V batterier, type R03, UM4 eller AAA.

Sett dem inn på denne måten:



E t r å d

- Husk å bytte batterier minst én gang i året.
- La ikke fernkontrollen være uten batterier i mer enn en time, ellers må du gå gjennom oppsettprosessen for SBC RU631 på nytt.
- Så lenge du fortsetter å bevege fernkontrollen, fortsetter bakgrunnslyset å lyse. Da bruker du mer strøm enn vanlig, og blir derfor kanskje nødt til å bytte ut batteriene oftere. Du kan på en enkel måte slå bakgrunnslyset av hvis du vil spare strøm. Avsnittet om bakgrunnslys forklarer deg hvordan du gjør det.

TASTER OG FUNKSJONER



Strøm: Slår TV/VCR/SAT på og av.



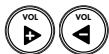
Modusvelger: Velger TV-, video-, eller satellitt- modus.



Stum: Slår TV-lyd på og av.



Kanal opp/ned: Velger neste/forrige kanal.



Lydstyrke opp/ned: Styrer lydstyrken på TV-apparatet.



Nummertaster: For direkte kanalvalg og andre funksjoner.



Veksler mellom ett- og tosfret kanalvalg og visning.



Går til sist valgte kanal.

Bruksanvisning



SHIFT: Gir tilgang til ekstrarfunksjoner (trykkes sammen med andre funksjonstaster). Avhengig av hvor gammelt utstyret ditt er, blir resultatet for eksempel:
 SHIFT + PROG+: Øker lysstyrken, eller meny opp-funksjon
 SHIFT + PROG- : Reduserer lysstyrken, eller meny ned-funksjon
 SHIFT + VOL+ : Øker fargen, eller meny høyre-funksjon
 SHIFT + VOL- : Reduserer fargen, eller meny venstre-funksjon

Prøv andre skifttastkombinasjoner på utstyret ditt, for å finne ut hvilke funksjoner du har tilgang til.

Husk at du ikke kan få tilgang til ekstrarfunksjoner hvis disse ikke fantes på den opprinnelige fjernkontrollen som fulgte med utstyret ditt!



Betjener Menykontroll.



Bekrefter valget ditt.



SLEEP: Aktiverer og endrer tidsuret for venteinnstilling (hvis tilgjengelig på ditt utstyr).



Slår Tekst-TV på.



Stopper blaing i Tekst-TV-sider.



Forstørrer Tekst-TV-visningen på skjermen.



Legger inn teksting på skjermen (hvis tilgjengelig på utstyret ditt), eller for å slå Tekst-TV av.

Hvis du bruker tasten minne ut (⇌) for å gå til neste Tekst-TV-side på en Philips-TV, kan du bruke tekstingstasten og få tilgang med den.

For mer informasjon, se:

Minne ut, under avsnittet **Feilløsning**.

**Hurtigtekst**

rød

VCR

spole tilbake



opptak



grønn

stopp



spill av



blå

forover



gul

pause



Veksler mellom de eksterne inngangene på utstyret.

Bruksanvisning

OPPSETT FOR BRUK**E t r å d**

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

**Utstyret ditt er av merket Philips:**

- 1 Trykk modusvalgtasten for den utstyrsenheten du ønsker å bruke.
- 2 Trykk strømtasten for å teste.
 - Den grønne lysdioden under den enkelte utstyrsenhet (TV, VCR eller SAT) begynner å lyse som bekreftelse på hvilken modus du er i.

K o n t r o l l

Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons

Utstyret ditt er av et annet merke eller utstyret ditt er av merket Philips, men ikke alle taster reagerer riktig:

- 1 Trykk modusvalgtasten og velg den enheten (TV, VCR eller SAT) du ønsker å bruke.
- 2 Slå opp merkenavnet på den utstyrsenheten du skal bruke, i kodelisten (midt i dette heftet) for utstyrsenheten.

Forsikre deg om at du velger riktig kodeliste.
- 3 Sjekk at utstyrsenheten er slått på.
- 4 Trykk og hold 1 og 3 tastene samtidig - i ca. tre sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse. (Slipp opp tastene: Den grønne lysdioden skal fortsette å lyse).
- 5 Tast den 4-sifrede koden ved bruk av talltastene, innen 30 sekunder.
 - Den grønne lysdioden blinker to ganger.

K o n t r o l l

Sånn, ja! Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons. Hvis du ikke får riktig respons, gjenta prosessen fra trinn 1.

M e r k

- Hvis lysdioden gir et langt blink, er koden ukjent. Gå tilbake til trinn 1 og gjenta prosessen, ved bruk av neste 4-sifrede kode på listen.
- Hvis du ikke trykker noen tast innen 30 sekunder, må du begynne på nytt ved trinn 1.

Bruksanvisning

E t r å d

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

Du kjenner ikke merkenavnet på utstyret/du finner ikke riktig kode i kodelisten. Da kan du bruke autosøk:



- 1 Trykk modusvalgtasten og velg den enheten (TV, VCR eller SAT) du ønsker å bruke.
- 2 Forsikre deg om at utstyrsenheten er slått på (hvis det dreier seg om en videospiller, sett inn et bånd og start avspilling).
- 3 Trykk og hold 1 og 3 samtidig - i ca. tre sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse.
(Slipp opp tastene: Den grønne lysdioden skal fortsette å lyse).
- 4 Trykk strømtasten for å starte søket. Forsikre deg om at fjernkontrollen er rettet inn mot apparatet.
 - Hver gang den grønne lysdioden blinker, sendes det en ny kode. Når den riktige koden er funnet, slår apparatet seg av. Trykk øyeblikkelig strømtasten for å stoppe søket. Hvis den grønne lysdioden blinket på nytt etter at utstyret slo seg av, betyr det at du ikke fanget opp riktig kode! Hvis du bommet på koden, følg neste fremgangsmåte, fra og med trinn 5. Hvis lysdioden ikke blinket etter at utstyret slo seg av, gå til trinn 7.



- 5 Slå utstyrsenheten manuelt på igjen.
- 6 Trykk 'PROG-' (kun ned!) flere ganger for å sende tidligere koder, helt til enheten slår seg av igjen.



- 7 Trykk strømtasten for å låse riktig kode i minnet i SBC RU631
 - Den grønne lysdioden blinker to ganger.

M e r k

Slå utstyret på manuelt. Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons. Hvis du ikke får riktig respons, gjenta prosessen fra trinn 1.

N o t a

- Søketiden er gjennomsnittlig på ca. 90 sekunder. (Maksimum søketid er 5 minutter for TV, 2 minutter for video og 4 minutter for satellitt).

- Autosøk avsluttes automatisk etter at alle koder er blitt testet.

Bruksanvisning

SKRIV NED KODEN DIN!**E t r å d**

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

Noter deg koden på innsiden av batteriet, og i kodelisten midt i dette heftet. Det kan være nyttig hvis du en dag trenger å lage et nytt oppsett for SBC RU631. Brukte du autosøk-metoden, eller glemte du å skrive ned koden etter oppsett? Ikke noe problem!

Du kan fremdeles 'lese ut' koden fra fjernkontrollen:



- 1** Forsikre deg om at du har valgt riktig modus med modusvalgtasten
- 2** Så trykker og slipper du 1 og 6 tastene samtidig.
Viktig: Når du har trykket tastene, må du slippe dem opp igjen øyeblikkelig!
 - Den grønne lysdioden begynner å lyse.
- 3** Trykk ett- og tosifret kanalvalgtasten.
 - Den grønne lysdioden slutter å lyse.
- 4** Trykk 1-tasten og tell hvor mange ganger den grønne lysdioden blinker. Dette er det første sifferet i den 4-sifrede koden. (Ingen blink betyr at sifferet er null.)
- 5** Trykk 2-tasten og tell antall blink for det andre sifferet.
- 6** Trykk 3-tasten og tell antall blink for det tredje sifferet.
- 7** Trykk 4-tasten og tell antall blink for det fjerde sifferet.
- 8** Skriv ned koden.

AVANSERTE TIPS OG TRIKS**E t r å d**

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

Endre utstyrstastene

Med modusvelgeren er det mulig å velge 4 kategorier utstyrsenheter som du ønsker å benytte deg av. Hensikten med hver kategori (TV, VCR, SAT og DVD) er at en spesiell gruppe utstyr skal betjenes:

TV	VCR	SAT
tv	video	satellitt kabel

Når du først har programmert funksjonene for en utstyrsenhet i én av kategoriene, kan du ikke programmere en annen utstyrsenhet i samme kategori. Det finnes imidlertid en løsning hvis du ønsker å programmere to enheter i den samme kategorien (2 TVer, VCR, osv.). Eksemplet nedenfor viser hvordan:

EKSEMPLET:

SAT-modus på denne fjernkontrollen er fabrikkinnstilt til å kontrollere flere Philips satellitmottakere. Du kan endre SAT-modus (eller en hvilken som helst modus) slik at den betjener en annen type utstyrsenhet.

Bruksanvisning

Eksemplet nedenfor viser hvordan du bruker SAT-modus til å betjene et TV-apparat nr. 2:



1 6

2 Trykk og hold 1-tasten og 6-tasten samtidig -i ca. 3 sekunder- til den grønne lysdioden begynner å lyse.

9 9 2

3 På tastaturet, trykk tastene 9, 9 og 2.



1

4 Trykk modusvalgtasten og velg TV-modus.

5 Trykk tast 1.

- Lysdioden blinker to ganger for å bekrefte vellykket oppsett. Og det var alt!

Glem ikke et oppsett av SBC RU631 til betjening av dette andre TV-apparatet.

Se avsnittet **Oppsett for bruk**.

Gjennomgående lyd

Gjennomgående lyd (Punch-through) tillater deg å styre lydnivået på det første eller det andre TV-apparatet, uansett hvilken enhetsmodus fjernkontrollen er i.

EKSEMPEL:

Du har installert et TV-apparat nr. 2 under SAT-modus. Du kan styre lydstyrken på den TV-en når du er i VCR-modus. Denne funksjonen er installert som standardinnstilling for en TV nr. 1. Når du skal installere den for en TV nr. 2:



1 6

2 Trykk og hold 1-tasten og 6-tasten samtidig -i ca. 3 sekunder- til den grønne lysdioden begynner å lyse

9 9 3

3 På tastaturet, trykk tastene 9, 9, og 3.



4 Trykk modusvalgtasten og velg SAT (TV nr. 2).

5 Trykk strømtasten.

- Og det var alt! Lysdioden blinker to ganger for å bekrefte vellykket oppsett. Tastene lydstyrke opp/ned styrer nå lydstyrken for din andre (SAT) TV når du er i VCR-modus.

Bruksanvisning

Funksjonsbetinget bakgrunnslys

Når du løfter opp din SBC RU631 og snur den cirka 60 grader rundt, slår bakgrunnslyset for hovedtastene for den enheten du ønsker å bruke seg automatisk på. Er du i VCR-modus, for eksempel, er det bare de hovedtastene du trenger for å bruke VCR som er opplyst.

Du kan velge å ha bakgrunnslys for alle tastene, eller du kan slå funksjonen for funksjonsbetinget bakgrunnslys helt av.



Vil du ha bakgrunnslys på alle taster:

- Trykk tastene 1 og 9 samtidig - i ca. 3 sekunder - til den grønne lysdioden blinker to ganger.
- Det funksjonsbetingede bakgrunnslyset er nå slått av, og alle tastene blir opplyst når du løfter opp fjernkontrollen.

Trykker du tastene 1 og 9 samtidig én gang til, settes bakgrunnslyset tilbake til den funksjonsbetingede forhåndsinnstillingen.

M e r k

Bakgrunnslyset slår seg av hvis du ikke beveger fjernkontrollen eller hvis du ikke trykker en tast innen 4 sekunder.

E t r å d

Det automatiske bakgrunnslyset gir deg utrolig brukerkomfort, selv i de mest mørklagte rommene. Så lenge du fortsetter å bevege fjernkontrollen, fortsetter bakgrunnslyset å lyse. Da bruker du mer strøm enn vanlig, og blir derfor kanskje nødt til å bytte ut batteriene oftere. Du kan på en enkel måte slå bakgrunnslyset av hvis du vil spare strøm. Du gjør det ved å følge anvisningene nedenfor.



Fjerne bakgrunnslyset helt:

- Trykk tastene 7 og 9 samtidig - i ca. 3 sekunder - til den grønne lysdioden blinker to ganger.
- Nå er bakgrunnslyset slått av.

Trykker du tastene 7 og 9 samtidig én gang til, settes bakgrunnslyset tilbake til den funksjonsbetingede forhåndsinnstillingen.

Bruksanvisning

VEILEDNING VED FEILLØSING

- Problem:
 - Løsning:
 - Enheten reagerer ikke, og det grønne lyset blinker ikke når du trykker på en knapp.
 - Erstatt batteriene med to nye 1,5 Volt, type R03-, UM4- eller AAA-batterier.
 - Enheten reagerer ikke, men det grønne lyset blinker når du trykker på en knapp.
 - Pek med SBC RU631 i retning utstyrsenheten, og forsikre deg om at det ikke er noe som stenger mellom SBC RU631 og utstyrsenheten.
 - SBC RU631 utfører ikke kommandoer som den skal.
 - Det er mulig at du bruker feil kode. Prøv å gjenta Oppsett med en annen kode fra listen under ditt merkenavn, eller start oppsettet for autosøk igjen for å finne riktig kode. Hvis du fremdeles ikke får noen respons fra utstyret, ring hjelplinjen slik at vi kan sette deg på sporet igjen.
 - SBC RU631 tømmer batterier raskere.
 - Så lenge du fortsetter å bevege fjernkontrollen, fortsetter bakgrunnslyset å lyse. Da bruker du mer strøm enn vanlig, og blir derfor kanskje nødt til å bytte ut batteriene oftere. Du kan på en enkel måte slå bakgrunnslyset av hvis du vil spare strøm. Avsnittet om bakgrunnslys forklarer deg hvordan du gjør det.
 - Du kommer ikke inn på Tekst-TV-sidene, og du var vant til å bruke denne (⇨)-tasten for å komme inn på Tekst-TV.
 - Følg fremgangsmåten for oppsettet, og ved trinn 5 i avsnittet " Utstyret ditt er av merket Philips, men ikke alle taster reagerer riktig, eller utstyret ditt er av et annet merke:", trykk tastene 0, 0, 6 og 4. Når du vil gå inn i Tekst-TV-sider, trykk tasten for teksting.
 - Knappene for Tekst-TV virker ikke.
 - Forsikre deg om at du har Tekst-TV på TVen din. SBC RU631 gir ikke TVen din funksjoner den ikke har!
 - Du får ikke slått Tekst-TV av.
 - Trykk knappen for teksting for å slå Tekst-TV av.
 - Du har problemer med å bruke alle funksjonene på utstyrsenheten.
 - SBC RU631 trenger kanskje bare å tilpasses din modelltype. Bare ring hjelplinjen vår, så skal vi få deg på sporet igjen.
 - Merket ditt finnes ikke i kodelisten.
 - Prøv handsfree autosøk-metoden.
 - Du vil tilbake stille fjernkontrollen til fabrikkinnstillingene.
 - 1 Trykk og hold 1-tasten og 6-tasten samtidig - i ca. 3 sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse.
 - 2 På tastaturet, trykk tastene 9, 8, og 1.
 - Lysdioden blinker to ganger for å bekrefte vellykket oppsett.



Bruksanvisning

TRENGER DU HJELP?

Hvis du har spørsmål om SBC RU631, vennligst ring hjelplinjen vår for assistanse! Du finner nummeret i avsnittet om Kodeliste i dette heftet.

Før du ringer, les heftet nøye. De fleste problemene kan du løse selv. Hvis du ikke finner svar på spørsmålene dine, merk deg referansen for utstyret ditt i tabellen bakerst i avsnittet Kodeliste i dette heftet. Da kan operatørene våre hjelpe deg enklere og raskere. Se etter modellnumrene i brukerveiledningene for utstyret ditt, eller på baksiden av apparatene. Når du ringer hjelplinjen vår, sitt ved siden av apparatene, slik at operatørene våre kan hjelpe deg å sjekke hvordan fjernkontrollen fungerer.

Modellnummeret på din Philips universaljernkontroll er:
SBC RU631.

Kjøpt den: ---/---/---

Dag/måned/år

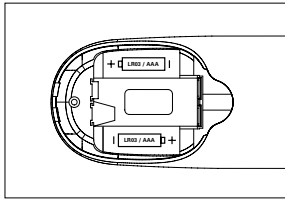
Käyttöohje

Teit onnistuneen valinnan ostaessasi tämän Philips-yleiskaukosäätimen! Se korvaa jopa neljä erillistä kaukosäädintä, ja sillä voi ohjata melkein minkä tahansa merkkisen television, videonauhurin, satelliittiviritimen tai kotipäänteen sekä äänentoistolaitteen yleisimpiä toimintoja.

Paristojen asennus kaukosäätimeen

SBC RU631 vaatii kaksi 1,5 V paristoa, tyyppi R03, UM4 tai AAA.

Ne asennetaan näin:



N e u v o

- Muista vaihtaa paristot vähintään kerran vuodessa.
- Älä jätä kaukosäädintä ilman paristoja yli tunniksi, muuten asetukset on tehtävä uudelleen.
- Kun kaukosäädintä liikutellaan aktiivisesti, valaistus pysyy päällä. Se kuluttaa sähköä normaalia enemmän, ja silloin paristot on ehkä vaihdettava useammin. Valaistus on helppo sammuttaa virran säästämiseksi. Ohjeet löytyvät valaistusta käsittelevästä kohdasta.

NÄPPÄIMET & TOIMINNOT



Virtakytkin: TV/VCR/SAT päälle ja pois.



Toimintatavan valitsin: valitaan TV, VCR (videonauhuri), SAT (satelliittivastaanotin).



Vaimennus: television ääni päälle ja pois.



Kanava ylös/alas: valitaan seuraava / edellinen kanava.



äänenvoimakkuus isommalle/pienemmälle: television äänenvoimakkuuden säätö.



Numeronäppäimet: kanavan valinta suoraan ja muita toimintoja.



valinta yksi- ja kaksinumeroisen kanavanumeron välillä.



paluu viimeksi valitulle kanavalle.

Käyttöohje



SHIFT: lisätoimintojen valinta (painetaan yhdessä muiden toimintonäppäinten kanssa). Laitteesi iästä riippuen tulos voi olla esimerkiksi:

SHIFT + PROG+: kuva kirkkaammaksi tai ylöspäin valikossa

SHIFT + PROG- : kuva vähemmän kirkkaaksi tai alaspäin valikossa toiminto

SHIFT + VOL+ : lisää väriä tai oikealle valikossa

SHIFT + VOL- : vähemmän väriä tai vasemmalle valikossa

Kokeile, mitä toimintoja laitteessasi on käytettävissä kokeilemalla muita SHIFT-näppäinyhdistelmiä.

Muista, että et pääse ohjaamaan toimintoja, jos nämä eivät olleet ohjattavissa laitteesi alkuperäisellä kaukosäätimellä!



valikko-ohjauksen käyttö.



valinnan vahvistus.



SLEEP: uniajastimen käynnistys ja muuttaminen. (jos laitteessasi on tämä ominaisuus.)



siirtyminen tekstitelevisioon.



tekstitelevisiosivujen vaihtumisen lopetus.



tekstitelevisionäytön suurentaminen.



tekstityksen tuonti kuvaruudulle (jos laitteessasi on tämä ominaisuus) tai tekstitelevision kytkeminen pois päältä.

Jos siirryt seuraavalle teksti-TV-sivulle Memory out -näppäimellä (↔) Philips-televisiossasi, voit käyttää Subtitle-näppäintä. Lisä-tietoja, katso **Kohta Memory Out vianetsintää käsittelevässä luvussa.**

Fasttext

Videonauhuri



punainen

taaksekelaus



nauhoitus



vihreä

seis



toisto



sininen

eteenpäin



keltainen

tauko



vaihto laitteesi ulkoisten tuloliitântien välillä.

Käyttöohje

ALKUASETUKSET

N e u v o

Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!



Laitteesi on Philips-merkkinen:

- 1 Paina toimintatavan valitsinta sille laitteelle, jota haluat käyttää.
- 2 Kokeile painamalla virtanäppäintä.
 - Kunkin laitteen (TV, VCR tai SAT) alla oleva vihreä merkkivalo syttyy vahvistaen, että ollaan tässä laitteessa.

T a r k i s t a

Kokeile, reagoiko laite oikein, kun painat muutamia näppäimiä.

Laitteesi on muun merkkinen, tai laitteesi on Philips-merkkinen, mutta kaikki näppäimet eivät toimi oikein:



- 1 Valitse toimintatavan valitsimelle se laite (TV, VCR tai SAT), jota haluat käyttää.
- 2 Etsi laitteesi merkki koodilistalta (tämän käsikirjan keskellä).
Varmista, että valitset oikean koodilistan laitteellesi.
- 3 Tarkista, että laite on päällä (virta kytketty).
- 4 Paina 1 ja 3 -näppäimiä yhtä aikaa noin kolme sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.
(Päästä näppäimet: vihreän merkkivalon tulee jäädä palamaan)
- 5 Anna nelinumeroinen koodi numeronäppäimellä 30 sekunnin kuluessa.
 - Vihreä merkkivalo välähtää kaksi kertaa.

T a r k i s t a

Siinä se! Kokeile, reagoiko laite oikein, kun painat muutamia näppäimiä.

Jos laite ei toimi oikein, aloita uudelleen vaiheesta 1.

H u o m a a

- Jos merkkivalo välähtää kerran pitkään, koodi oli tuntematon. Mene takaisin vaiheeseen 1 ja toista toimenpide käyttäen seuraavaa 4-numeroista koodia listalta.
- Jos mitään näppäintä ei painettu 30 sekunnin aikana, on aloitettava uudelleen kohdasta 1.

N e u v o

Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!

Et tiedä laitteesi merkkiä/oikea koodi ei löydy koodilistalta y » autom.haku:



- 1 Valitse toimintatavan valitsemalla se laite (TV, VCR tai SAT), jota haluat käyttää.
- 2 Varmista, että laite on päällä (jos laite on videonauhuri, laita siihen kasetti ja käynnistä sen toisto - kasetin katselu).
- 3 Pidä 1 ja 3 yhtä aikaa painettuna noin kolme sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.

Käyttöohje



- (Päästä näppäimet: vihreän merkkivalon tulee jäädä palamaan)
- 4** Käynnistä haku virtakytkimellä (Power). Suuntaa kaukosäädin laitetta kohti.
- Joka kerta merkkivalon välähtäessä lähetetään uusi koodi. Kun oikea koodi löytyy, laite menee pois päältä (virta katkeaa). Keskeytä haku **välittömästi** painamalla virtakytkintä. Jos vihreä merkkivalo välähti uudelleen kun laitteesta katkaistiin virta, se tarkoittaa, että oikea koodi pääsi livahtamaan ohi! Jos kävi näin, siirry seuraavaan toimenpiteeseen aloittaen vaiheesta 5. Jos vihreä merkkivalo ei välähtänyt kun laitteesta katkaistiin virta, siirry vaiheeseen 7.



- 5** Kytke virta uudelleen päälle käsin.
- 6** Paina 'PROG-' (vain alas!) kerta toisensa jälkeen, jolloin ohjain lähettää edelliset koodit, kunnes virta taas katkeaa.



- 7** Lukitse oikea koodi virtakytkintä painamalla SBC RU631:n muistiin.
- Vihreä merkkivalo välähtää kahdesti.

T a r k i s t a

Kytke virta päälle käsin. Tarkista toiminta painamalla muutamia näppäimiä.

H u o m a a

- Haku aika on keskimäärin 90 sekuntia. (Pisimmät hakuajat ovat 5 minuuttia televisiolle, 2 minuuttia videonauhurille, 4 minuuttia satelliittiviritimelle (SAT))
- Automaattihaku pysähtyy automaattisesti, kun kaikkia koodeja on kokeiltu.

MERKITSE KOODI MUISTIIN!

N e u v o

Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!

Merkitse muistiin paristotilan sisällä oleva koodi ja koodilistalla (tämän kirjan keskellä) oleva koodi. Tästä koodista voi olla hyötyä, jos SBC RU631 -kaukosäätimen asetukset on joskus tehtävä uudelleen. Käytitkö automaattihakua mutta unohdit merkitä koodin muistiin? Ei haittaa! Voit vieläkin katsoa koodin kaukosäätimestä:



- 1** Varmista että olet valinnut oikean toimintatavan valintanäppäimellä (Mode selector).
- 2** Paina sitten yhtä aikaa näppäimiä 1 ja 6 ja päästä ne. *Tärkeää: Näppäimet on päästettävä välittömästi painamisen jälkeen!*
 - Vihreä merkkivalo syttyy.
- 3** Paina näppäintä valinta yksi- ja kaksinumeroisen kanavanumeron välillä.
 - Vihreä merkkivalo sammuu.
- 4** Paina näppäintä 1 ja laske, kuinka monta kertaa vihreä merkkivalo välähtää.

Käyttöohje

2

3

4

Tämä on 4-numeroisen koodin ensimmäinen numero. (Jos valo ei välähdy kertaakaan, ensimmäinen numero on 0.)

- 5 Paina näppäintä 2 ja laske välähdysten määrä. Se ilmaisee koodin toisen numeron.
- 6 Paina taas näppäintä 3 ja laske välähdysten määrä. Se ilmaisee koodin kolmannen numeron.
- 7 Paina taas näppäintä 4 ja laske välähdysten määrä. Se ilmaisee koodin neljäs numeron.
- 8 Merkitse koodi muistiin.

VINKKEJÄ JA OHJEITA

N e u v o

Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!

Laitenäppäinten muuttaminen

Toimintatavan valitsimella voi valita neljä ohjattavaa laiteluokkaa. Kukin luokka (TV, VCR, SAT ja DVD) on tarkoitettu tietynlaisten laitteiden ohjaukseen:

TV	VCR	SAT
tv	videonauhuri	sat.viritin kaapeli-tv

Kun olet ohjelmoitunut yhteen luokkaan kuuluvan laitteen toiminnot, samaan luokkaan ei voi ohjelmoida toista laitetta. On kuitenkin olemassa tapa ohjelmoida kaksi laitetta samaan luokkaan (2 televisiota ja videonauhuri jne.). Seuraava esimerkki kuvaa sitä miten se tehdään:

ESIMERKKI:

Tämän kaukosäätimen SAT-toiminto on asetettu tehtaalla ohjaamaan useita Philips-merkkisiä satelliittivastaanottimia.

Voit muuttaa SAT-toiminnon (tai jonkin toisen toiminnon) ohjaamaan toisen tyyppistä laitetta. Seuraavassa esimerkissä selitetään, miten SAT muutetaan ohjaamaan toista televisiota.



1 6

9 9 2



1

- 1 Valitse SAT näppäimellä toimintatavan valitsin ja tarkista, että toinen televisio on päällä (virta kytketty).
- 2 Paina näppäimiä 1 ja 6 yhtä aikaa kolmisen sekuntia niin, että vihreä merkkivalo syttyy.
- 3 Paina näppäimistöä näppäimiä 9, 9 ja 2.
- 4 Valitse TV-toiminto painamalla näppäintä toimintatavan valitsin.
- 5 Paina näppäintä 1.
– Merkkivalo välähtää kahdesti. Se osoittaa, että asetus onnistui. Siinä kaikki!

Sitten on vielä tehtävä tarvittavat asetukset tämän toisen television ohjaamista varten.

Katso lukua **Alkuasetukset**.

Käyttöohje

Televisio äänenvoimakkuuden säätö

Voit säätää kaukosäätimellä ensimmäisen tai toisen television äänenvoimakkuutta siitä riippumatta, mitä laitetta kaukosäädin on asetettu ohjaamaan.

ESIMERKKI:

Olet asentanut toisen television ohjattavaksi SAT-tilassa. Voit säätää tämän television äänenvoimakkuutta, kun kaukosäädin on asetettu ohjaamaan videonauhuria. Tämä ominaisuus on oletusasetuksena ensimmäiselle televisiolle.

Tämän toiminnon asentaminen toista televisiota varten:



1 Valitse videonauhuri näppäimellä toimintatavan valitsin.

2 Pidä näppäimet 1 ja 6 yhtä aikaa painettuna kolmisen sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.

3 Paina numeronäppäimistön näppäimiä 9, 9 ja 3.

4 Valitse SAT (toinen televisio) näppäimellä toimintatavan valitsin.

5 Paina virtanäppäintä (Power).

– Siinä se! Merkkivalon kaksi välähdystä osoittavat, että asetus onnistui.

Äänenvoimakkuusnäppäimet (Volume up/down) säätävät nyt toisen television (SAT) äänenvoimakkuutta, kun säädin on asetettu ohjaamaan videonauhuria.

Käyttötavasta riippuva taustavalaistus

Kun otat SBC RU631 -kaukosäätimen käteesi ja kallistat sitä noin 60 astetta, ohjattavaa laitetta ohjaavat keskeiset näppäimet saavat automaattisesti valaistuksen. Kun kaukosäädin on esim. asetettu ohjaamaan videonauhuria, tärkeimpiin sitä koskeviin näppäimiin syttyy taustavalo. Voit valita myös kaikkien näppäinten taustavalon tai voit sammuttaa kokonaan kaikki taustavalot.

Taustavalo kaikkiin näppäimiin:



• Pidä näppäimet 1 ja 9 yhtä aikaa painettuna kolmisen sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo välähtää kahdesti.

– Nyt kaikki taustavalot syttyvät, kun otat kaukosäätimeen käteesi.

Alkuperäisen, käyttötavasta riippuvan taustavalaistuksen saa takaisin toimintaan painamalla yhtä aikaa näppäimiä 1 ja 9.

H u o m a

Taustavalot sammuvat, jos et liikuta kaukosäädintä tai paina mitään näppäintä 4 sekuntiin.

N e u v o

Automaattinen valaistus tekee laitteen käytön todella helpoksi hämärässäkin huoneessa. Kun kaukosäädintä liikutellaan aktiivisesti, valaistus pysyy päällä. Se kuluttaa sähköä normaalia enemmän, ja silloin paristot on ehkä vaihdettava useammin. Valaistus on helppo sammuttaa virran säästämiseksi. Noudata tämän tekemiseksi alla olevia ohjeita.

Käyttöohje

Taustavalaistuksen sammuttaminen kokonaan:

7 9

- Paina yhtä aikaa näppäimiä 7 ja 9, kunnes vihreä merkkivalo välähtää kahdesti.
- Taustavalaistus on nyt sammutettu.

Alkuperäisen, käyttötavasta riippuvan taustavalaistuksen saa takaisin toimintaan painamalla yhtä aikaa näppäimiä 1 ja 9.

VIANETSINTÄOPAS

- Ongelma:
 - *Ratkaisu:*
- Laite ei reagoi eikä vihreä merkkivalo välähdy, kun näppäintä painetaan.
 - *Vaihda paristot: kaksi kpl 1,5 V paristoja, tyyppi R03, UM4 tai AAA.*
- Laite ei reagoi, mutta vihreä merkkivalo välähtää, kun näppäintä painetaan.
 - *Suuntaa SBC RU631 laitteeseen ja varmista, ettei kaukosäätimen ja laitteen välissä ole mitään esineitä.*
- SBC RU631 ei suorita komentoja oikein.
 - *Koodi voi olla väärä. Suorita alkuasetukset uudelleen kokeillen toista laitteellesi ilmoitettua koodia tai käynnistä automaattihaku uudelleen. Ellei laite reagoi vielä, soita neuvontapuhelimeen, niin me autamme sinua.*
- SBC RU631 paristot tyhjenevät useammin.
 - *Kun kaukosäädintä liikutellaan aktiivisesti, valaistus pysyy päällä. Se kuluttaa sähköä normaalia enemmän, ja silloin paristot on ehkä vaihdettava useammin. Valaistus on helppo sammuttaa virran säätämiseksi. Ohjeet löytyvät valaistusta käsittelevästä kohdasta.*
- Et saa tekstitelevisiota esiin, mutta aikaisemmin kyllä käytit tätä näppäintä (⇔), kun halusit katsella tekstitelevisiota.
 - *Tee alkuasetukset. Sitten kohdan "Laitteesi on muun merkinen, tai laitteesi on Philips-merkinen, mutta kaikki näppäimet eivät toimi oikein" vaiheessa 5 paina näppäimiä 0, 0, 6 ja 4. Tekstitelesivuille pääset painamalla tekstitysnäppäintä.*
- Tekstitelevisionäppäimet eivät toimi.
 - *Varmista, että televisiossasi on tekstitelevisio. SBC RU631 ei tuo lisää toimintoja televisioosi!*
- Et voi kytkeä tekstitelevisiota pois päältä.
 - *Kytke tekstitelevisio pois päältä painamalla tekstitysnäppäintä.*
- Ongelmia laitteesi kaikkien toimintojen käytössä.
 - *SBC RU631 vaatii ehkä muutoksia laitteesi kanssa toimiakseen. Soita neuvontapuhelimeen, niin autamme sinua.*
- Laitteesi merkkiä ei ole mainittu koodilistassa.
 - *Kokeila hands-free automaattihakua.*
- Haluat palauttaa kaukosäätimeesi tehdasasetukset.
 - *1 Pidä näppäimet 1 ja 6 yhtä aikaa painettuna kolmisen sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.*
 - *2 Paina numeronäppäimistön näppäimiä 9, 8 ja 1. Merkkivalon kaksi välähdystä osoittavat, että tehdasasetukset on palautettu.*

0 0 6 4



1 6

9 8 1

Käyttöohje

TARVITSETKO APUA?

Jos sinulla on SBC RU631 -kaukosäädintä koskevia kysymyksiä, soita neuvontapuhelimeen! Numero löytyy tämän vihkon koodilistan yhteydestä.

Lue kuitenkin nämä ohjeet huolella ennen kuin soitat. Useimmat ongelmat osaat ratkaista itsekin. Ellet löydä vastauksia kysymyksiisi, tee laitteestasi merkinnät lomakkeeseen, joka on tässä vihkossa olevan koodilistan takana. Se auttaa neuvojiamme ratkaisemaan ongelmiasi nopeammin.

Etsi mallinnumero laitteen omasta käsikirjasta tai itse laitteen takaa. Ole soittaessasi laitteen vieressä niin, että neuvojamme voivat auttaa sinua testaamaan kaukosäätimen toiminnan.

Philips-yleiskaukosäätimesi mallinnumero on: SBC RU631

Ostopäivä:

---/---/---

Päivä/kuukausi/vuosi

**Guarantee
certificate
Certificat de
garantie
Garantiebewijs
Záruční list**

**Garantieschein
Certificado de
garantía
Certificato di
garanzia
Karta
gwarancyjna**

**Certificado de
garantia
Garantibevis
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия**

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	Гарантия

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra -
Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato -
Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς - Datum nákupe - Data zakupu - Дата
приобретения

_____ 20 _____

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Jméno prodejce, adresa a podpis

Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

Jméno prodejce, adresa a podpis

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



PHILIPS